

<i>Informazioni generali</i>	157
<i>Sicurezza</i>	157
<i>Preparazione</i>	158 - 159
<i>Comandi</i>	160-162
<i>Uso dell'impianto</i>	163 - 165
<i>CD</i>	165 - 167
<i>Registratore CD</i>	168 - 175
<i>Sintonizzatore</i>	176 - 178
<i>Riproduttore cassette</i>	178 - 179
<i>Karaoke</i>	179
<i>AUX/CDR</i>	180
<i>Registrazione</i>	180 - 181
<i>Orologio</i>	182
<i>Timer</i>	182 - 183
<i>Caratteristiche tecniche</i>	183
<i>Manutenzione</i>	184
<i>Individuazione guasti</i>	185 - 186

Informazioni generali

- **La targhetta identificativa (che riporta il numero di serie) è collocata sul retro dell'impianto.**
- **La registrazione è consentita solo nel rispetto dei diritti di copyright e di altri diritti di terzi.**
- **Questo prodotto è conforme alle norme CEE sulle radiointerferenze.**

Nota relative alla tutela ambientale

Per l'imballaggio sono stati utilizzati i seguenti materiali, ridotti al minimo e facilmente eliminabili secondo le procedure di raccolta differenziata: cartone (scatola), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, schiuma di lattice di protezione).

L'apparecchio è stato realizzato con materiali riciclabili, che possono essere riutilizzati se l'impianto viene disassemblato da una società specializzata. Per l'eliminazione dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e degli apparecchi usati, attenersi alle normative vigenti a livello locale.

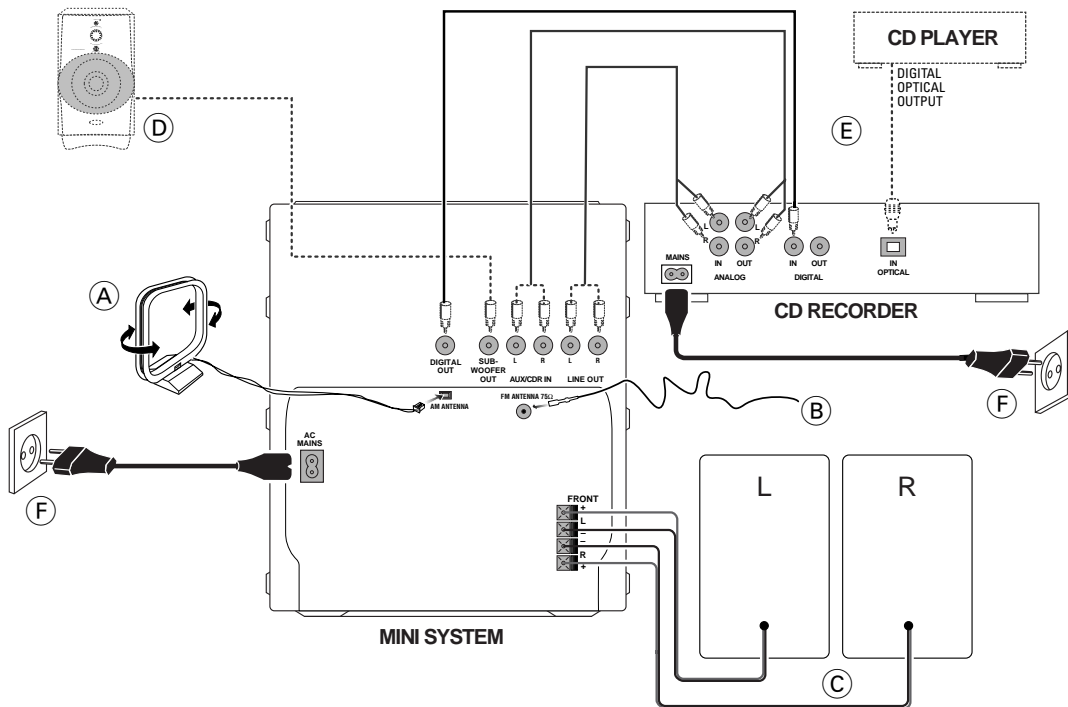
Accessori (in dotazione)

- Telecomando
- Batterie (2 x AA) per telecomando
- Antenna a telaio per ricezione AM
- Antenna filare per ricezione FM
- Cavo di alimentazione in c.a.
- Registratore CD

Nota sulla sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'impianto, verificare che la tensione di esercizio indicata sulla targhetta (o il valore di tensione indicato in corrispondenza del selettore) corrisponda alla tensione di rete locale. In caso contrario, contattare il rivenditore. La targhetta è posta sul retro dell'impianto.
 - Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
 - Collocare l'apparecchio su un supporto stabile (ad esempio, un mobile).
 - Collocare l'apparecchio in un ambiente con adeguata ventilazione per evitare l'eccessivo surriscaldamento.
 - L'apparecchio è dotato di una speciale funzione di sicurezza contro il surriscaldamento.
 - Non esporre l'apparecchio a eccessiva umidità, pioggia, sabbia o fonti di calore.
 - Non tentare mai di riparare l'apparecchio da sé: si rischierebbe di invalidare la garanzia.
- Se l'impianto viene spostato da un ambiente freddo in un caldo, oppure se viene installato in un ambiente molto umido, sulla lente del lettore di CD si può formare della condensa, che ne compromette il normale funzionamento. In tal caso, lasciare acceso l'apparecchio per circa un'ora senza inserire alcun CD, finché non viene ripristinata la normale riproduzione.
 - Le cariche elettrostatiche possono causare problemi di funzionamento. Per eliminarli, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e reinsertarlo dopo qualche secondo.
 - **Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione di rete, estrarre la spina dalla presa a parete.**

Collegamenti posteriori



Considerazioni generali sui collegamenti

Il tipo di collegamento effettuato dipende dalle possibilità offerte dall'impianto audio. Fare riferimento ai manuali utente del proprio impianto audio.

La registrazione digitale (ottica o coassiale) offre le migliori prestazioni in termini di audio e di utilizzabilità (p. es. incremento automatico). (Il collegamento ottico digitale è meno sensibile ai disturbi esterni.) Se l'impianto non consente il collegamento digitale, il convertitore analogico digitale di alta qualità di cui è dotato il registratore CD assicurerà ottime prestazioni audio anche per la registrazione dall'ingresso analogico.

La riproduzione mediante l'uscita coassiale digitale del registratore CD offre le migliori prestazioni audio. Se l'impianto non consente il collegamento digitale, il convertitore analogico digitale di alta qualità del registratore CD assicura un'ottima qualità del suono mediante l'uscita analogica.

Si consiglia di effettuare sempre sia i collegamenti digitali che quelli analogici. In tal modo sarà sempre possibile effettuare registrazioni di tipo analogico quando non è possibile la registrazione digitale.

A Collegamento dell'antenna a telaio per ricezione AM

Collegare l'antenna a telaio in dotazione alla presa AM ANTENNA. Collocare l'antenna a una certa distanza dall'impianto e regolarne la posizione in modo da ottimizzare la ricezione.

B Collegamento dell'antenna filare per ricezione FM

Collegare l'antenna filare per ricezione FM in dotazione alla presa FM ANTENNA da 75 Ω. Regolare la posizione dell'antenna FM in modo da ottimizzare la ricezione.

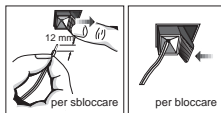
Antenna esterna

Per una migliore ricezione FM stereo, collegare l'apposita antenna alla presa FM ANTENNA da 75 Ω utilizzando un cavo coassiale da 75 Ω.

C Collegamento casse

- Collegare la cassa destra alla presa anteriore R, con il filo colorato al polo + e il filo nero al polo -.
- Collegare la cassa sinistra alla presa anteriore L, con il filo colorato al polo + e il filo nero al polo -.
- Fissare la parte spellata del filo della cassa

come illustrato nella figura.



D Uscita Subwoofer

Collegare il Subwoofer attivo optional alla presa di uscita Subwoofer (SUBWOOFER OUT). Il Subwoofer riproduce soltanto gli effetti dei toni bassi (ad esempio, esplosioni, rombo di navicelle spaziali, ecc.) Si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite in dotazione con il Subwoofer.

E Collegamenti del registratore CD

COLLEGAMENTI ANALOGICI

Collegare le spine rosse alle prese R e le spine bianche alle prese L.

Per la registrazione

Collegare il cavo delle prese d'ingresso analogico sul registratore CD alla presa di LINE OUT del mini system o prese CDR LINE o TAPE OUT di un amplificatore.

Nota:

- Per la registrazione diretta da un lettore CD, l'ingresso analogico del registratore CD deve essere collegato all'uscita analogica del lettore CD.

Per la riproduzione

Collegare il cavo delle prese di uscita analogica del registratore CD alla presa di AUX/CDR IN del mini system o prese d'ingresso di un amplificatore, ad esempio TAPE IN, CDR o AUX.

Nota:

- Non utilizzare mai l'ingresso PHONO.

COLLEGAMENTI COASSIALI DIGITALI

Per la registrazione

Collegare il cavo della presa d'ingresso digitale del registratore CD alla presa di uscita digitale del mini system o del lettore CD.

Per la riproduzione

Collegare il cavo della presa di uscita digitale del registratore CD all'ingresso coassiale digitale dell'amplificatore o dell'apparecchio di registrazione.

Nota:

- Il collegamento coassiale digitale è richiesto solo in caso di registrazione da lettore CD dotato di uscita coassiale digitale.

COLLEGAMENTI OTTICI DIGITALI

Per la registrazione

Collegare un cavo a fibre ottiche (non in dotazione) dall'ingresso ottico del registratore CD all'uscita ottica digitale di un lettore CD.

Nota:

- Il collegamento ottico digitale è necessario solo nel caso in cui si desidera registrare da un lettore di CD con un'uscita ottica digitale.
- Per la riproduzione, collegare l'uscita coassiale digitale o l'uscita analogica a un amplificatore

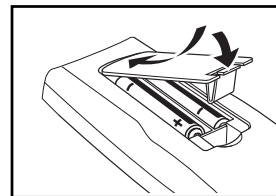
- Durante il collegamento del cavo ottico digitale, verificare che sia completamente inserito (si avverte uno scatto).
- Rimuovere la protezione antipolvere dal collegamento ottico digitale. (Si consiglia di conservare la protezione.)

F Alimentazione in c.a.

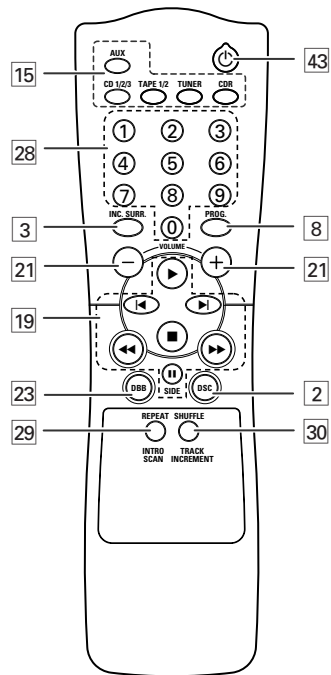
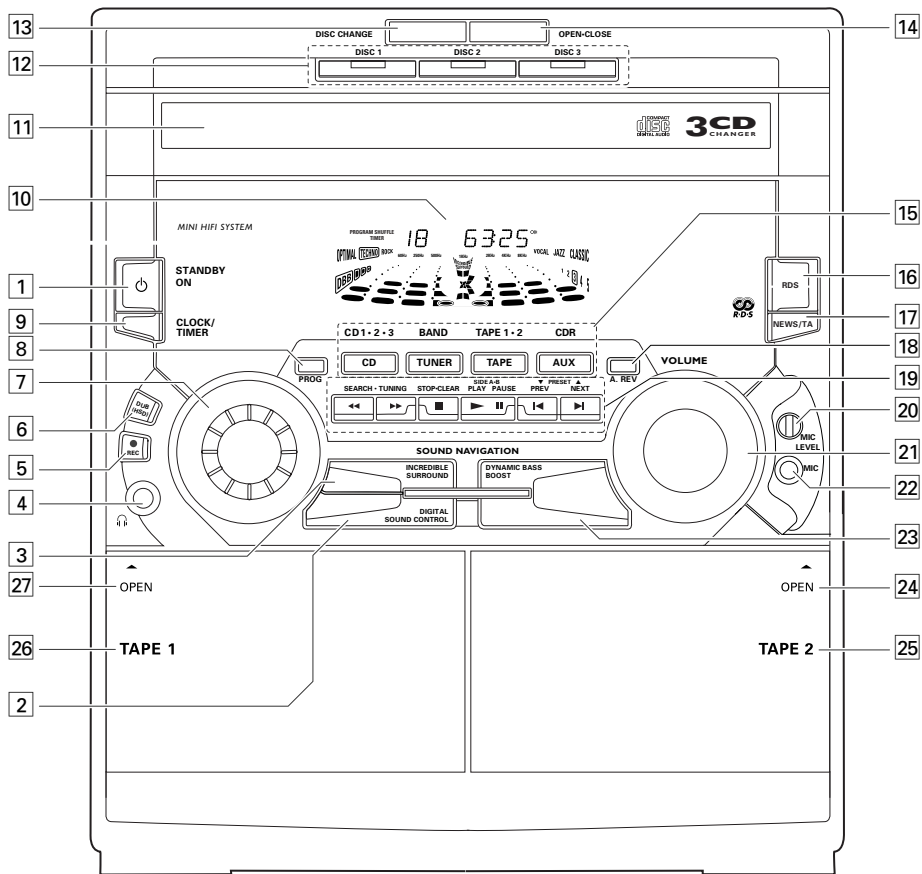
Dopo aver predisposto tutti gli altri collegamenti, collegare il cavo di alimentazione in c.a. all'impianto e alla presa a parete.

Inserimento delle batterie nel telecomando

- Inserire le batterie (tipo R06 o AA) nel vano batterie del telecomando, come illustrato nel disegno.



- Per evitare danni all'apparecchio per via dell'eventuale fuoriuscita di elettrolita dalle batterie, sostituire queste ultime se sono scariche o se non vengono usate per molto tempo. Utilizzare batterie tipo R06 o AA.



Comandi sull'apparecchio e sul telecomando

1 STANDBY ON

- per accendere l'apparecchio o per commutarlo nel modo Standby.
- da utilizzarsi per EASY SET.

2 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- per selezionare l'effetto sonoro desiderato: OPTIMAL, CLASSIC, TECHNO, JAZZ, ROCK o VOCAL.

3 INCREDIBLE SURROUND

- per attivare o disattivare l'effetto Surround.

4 

- per collegare il jack delle cuffie.

5 REC (RECORD)

- per cominciare la registrazione con il deck 2.

per registratore CD

- per iniziare la registrazione, finalizzare e cancellare.

6 DUB (HIGH SPEED DUBBING (HSD))

- per duplicare una cassetta nel modo normale o ad alta velocità.

7 JOG

- per selezionare il display dell'equalizzatore.
- per selezionare l'impostazione DSC. Prima attivare la funzione DSC.
- per selezionare il livello audio di Incredible Surround. Prima attivare la funzione audio Incredible Surround.

8 PROG (PROGRAM)

- per programmare i brani del CD nel modo CD o preimpostare le stazioni radio nel modo TUNER.

9 CLOCK/TIMER

- per visualizzare l'orologio e per impostare l'orologio o il timer.

10 DISPLAY SCREEN

- per visualizzare l'impostazione corrente del sistema.

11 CAMBIA-CD GIREVOLE

12 CD DIRECT PLAY (DISC 1/ DISC 2/ DISC 3) (RIPRODUZIONE DIRETTA CD)

- per selezionare un vassoio porta-CD per la riproduzione.

13 DISC CHANGE (CAMBIA CD)

- per sostituire CD.

14 OPEN•CLOSE (APERTURA-CHIUSURA)

- per aprire o chiudere il cambiadischi girevole.

per registratori CD

- per aprire o chiudere il caricatore CD.

15 SOURCE (SORGENTE): per selezionare tra le seguenti opzioni: **CD / (CD 1•2•3)**

- per selezionare il modo CD. Quando il CD è nel modo Stop (arresto), premere per selezionare il vassoio porta-CD 1, 2 o 3.

TUNER (SINTONIZZATORE) / (BAND)

- per selezionare il modo TUNER (sintonizzatore). Dal modo TUNER, premere per selezionare la banda di frequenza FM, MW o LW.

TAPE / (TAPE 1•2)

- per selezionare il modo TAPE. Quando la cassetta è nel modo Stop (arresto), premere per selezionare il deck 1 o 2.

AUX / (CDR)

- per selezionare una sorgente esterna (ad esempio, TV, videoregistratore, riproduttore Laser Disc o DVD o registratore CD). In modo AUX, premere per scegliere AUX o CDR.




16 RDS

- per scegliere i dati RDS nel seguente ordine: nome della stazione, tipo di programma, messaggi e frequenza radio).

17 NEWS/TA (NOTIZIARIO / INFORMAZIONI SUL TRAFFICO)

- per sentire automaticamente le notizie o le informazioni sul traffico.

18 A. REV (AUTO REVERSE)

- disponibile solo nel deck 2.
- per scegliere il modo di riproduzione ( /  / ).

19 SELEZIONE DEL MODO SEARCH ◀▶ (TUNING ◀▶)

- per CD per cercare in avanti/indietro
- per TUNER per sintonizzarsi su una frequenza radio superiore o inferiore
- per TAPE per riavvolgere o fare avanzare il nastro; solo sul deck 2.

- per registratore CD.... per ricerca avanti/indietro.
- controllo cursore in modo menu/revisione Prog.

STOP•CLEAR ■

- DEMO (*solo sull'apparecchio*) per iniziare o interrompere il modo dimostrazione.

- per CD per interrompere la riproduzione del CD o per cancellare un programma.

- per TUNER per interrompere il programma.

- per TAPE per interrompere la riproduzione o la registrazione.

- per registratore CD.... per interrompere o cancellare un programma.

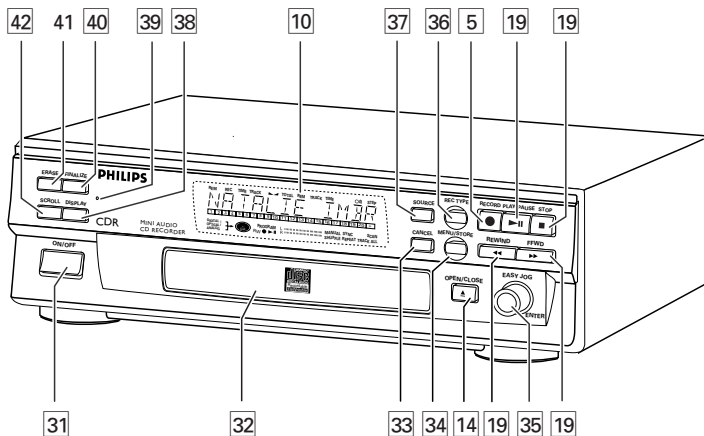
PLAY ▶ / PAUSE II (SIDE A•B)

- per CD per iniziare o interrompere la riproduzione.

- per TAPE per iniziare la riproduzione

- SIDE: nel modo TAPE 2, per cambiare lato.

- per registratore CD.... per iniziare la riproduzione/ interrompere la riproduzione o registrazione



PREV ◀ / NEXT ▶ (PRESET ▼ ▲)

per CD per saltare all'inizio del brano corrente, di quello precedente o del successivo.

per TUNER per selezionare una stazione radio preimpostata in memoria.

20 MIC LEVEL (LIVELLO MICROFONO)

– per regolare il livello di mixaggio per il karaoke o la registrazione con microfono.

21 VOLUME

– per regolare il volume.

22 MIC

– per collegare il jack del microfono.

23 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

– per scegliere un livello di Bass Boost o per disattivare la funzione Bass Boost.

24 OPEN (APERTURA)

– per aprire il deck 2 del riproduttore cassette.

25 TAPE DECK 2

26 TAPE DECK 1

27 OPEN (APERTURA)

– per aprire il deck 1 del riproduttore cassette.

28 Cifre 0-9

– (i numeri di due cifre devono essere inseriti entro 2 secondi).

– per inserire un brano CD (solo per CDR).

29 REPEAT / INTRO SCAN

– per ripetere un brano CD, un disco o tutti i dischi disponibili (solo per CD).

– per riprodurre i primi 10 secondi di ciascun brano (solo per CDR).

30 SHUFFLE / TRACK INCREMENT

– per riprodurre tutti i dischi disponibili e i loro brani in ordine casuale (solo per CD).

– per aumentare i numeri dei brani durante la registrazione (solo per CDR).

31 ON/OFF (solo su registratore CD)

– per accendere o spegnere il registratore CD.

32 CARICATORE DEL REGISTRATORE CD

33 CANCEL (solo su registratore CD)

– per cancellare i brani da un programma.

– per cancellare testo in modo menu.

– per tornare al livello precedente del menu.

34 MENU/STORE (solo su registratore CD)

– per selezionare il modo Menu.

– per selezionare le impostazioni di menu.

35 EASY JOG - rotazione (solo su registratore CD)

– per saltare il brano precedente/ successivo in modo riproduzione o programma.

– per controllare il volume di registrazione in modo registrazione.

– per selezionare le impostazioni in modo menu.

ENTER - premere

– per riprodurre i brani selezionati.

– per selezionare le impostazioni in modo menu.

– per programmare i numeri di brano.

36 REC TYPE (solo su registratori CD)

– per selezionare il modo di registrazione.

37 SOURCE (solo su registratore CD)

– per selezionare la sorgente d'ingresso.

38 DISPLAY (solo su registratore CD)

– per selezionare le informazioni/testo sul display.

39 STANDBY INDICATOR (solo su registratore CD)

40 FINALIZE (solo su registratore CD)

– per selezionare il modo di finalizzazione.

41 ERASE (solo su registratore CD)

– per selezionare il modo di cancellazione.

42 SCROLL (solo su registratore CD)

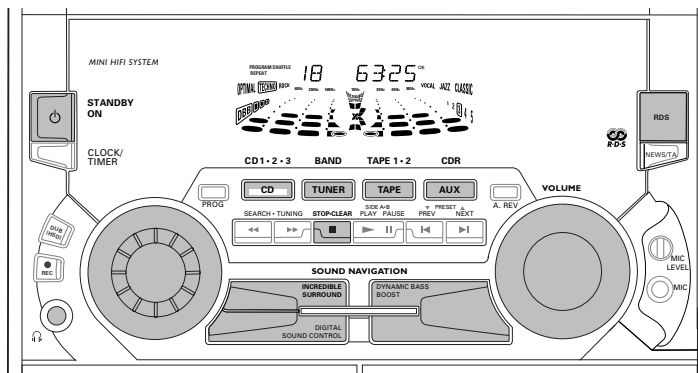
– per attivare lo scorrimento del testo sul display (una volta).

43 ⏻

– per passare al modo Standby.

Nota relativa al telecomando:

- Selezionare innanzitutto la sorgente premendo uno degli appositi pulsanti del telecomando (ad esempio, CD 1/2/3, TAPE 1/2, TUNER o CDR)
- Selezionare quindi la funzione desiderata (▶, ◀, ▶; ecc.)



Importante:
Prima di mettere in funzione l'impianto, eseguire le procedure preliminari.

Modo dimostrazione

L'impianto è dotato di un modo dimostrazione che presenta le varie funzioni disponibili. **Ogniquilvolta si accende l'impianto dopo averlo collegato a una presa a parete, si attiva automaticamente il modo dimostrazione.**

Nota:

- Durante il modo dimostrazione, se si preme il pulsante di una sorgente (o del modo Standby On), l'apparecchio passa al rispettivo modo (o al modo Standby).

- In caso di commutazione del modo Standby, dopo 5 secondi si riattiva il modo dimostrazione.

Per uscire dal modo dimostrazione

- Mantenere premuto il pulsante **STOP•CLEAR** ■ (disponibile solo sull'apparecchio) per **5 secondi** quando l'apparecchio è nel modo dimostrazione.
 - Il modo dimostrazione viene così escluso.
 - Sul display compare l'indicazione "DEMO OFF".
 - L'apparecchio passa al modo Standby.

Nota:

- Anche se il cavo di alimentazione in c.a. viene staccato e ricollegato alla presa a parete, la dimostrazione rimane esclusa fin quando non viene riattivata.

Per attivare il modo dimostrazione

- Mantenere premuto il pulsante **STOP•CLEAR** ■ (disponibile solo sull'apparecchio) per **5 secondi** quando l'apparecchio è nel modo Standby.
 - Il modo dimostrazione viene così attivato.

Easy set

La funzione EASY SET consente di memorizzare automaticamente tutte le stazioni radio e stazioni RDS disponibili.

- 1 Mantenere premuto il pulsante **STANDBY ON** (disponibile solo sull'apparecchio) per **5 secondi** con l'impianto nel modo Standby o dimostrazione
 - Sul display compare l'indicazione "EASY SET", seguita da "TUNER", quindi da "AUTO".
 - La funzione EASY SET comincia a cercare tutte le stazioni radio con RDS e successivamente le stazioni radio in FM, MW e LW.
 - Tutte le stazioni RDS e radio disponibili con un segnale sufficientemente potente vengono memorizzate. E' possibile memorizzare fino a 40 preselezioni.
- 2 Il sistema imposta automaticamente l'ora RDS in base alla stazione RDS preselezionata memorizzata.

- Se la prima stazione pre-impostata non è una stazione RDS, il sistema esce automaticamente dal programma.
 - Quando è stata trovata una stazione radio, sul display appare "EASY SET", seguito da "TIME".
- Quando si ricerca l'ora RDS
 - Sul display appare "SEARCH RDS TIME" (ricerca ora RDS)
 - Quando viene letta l'ora RDS, sul display appare "RDS TIME". L'ora corrente viene visualizzata per 2 secondi e viene automaticamente memorizzata.

Nota:


- EASY SET inizia con la stazione RDS, se vi sono ancora preselezioni disponibili, continuerà a memorizzare le bande FM, MW e LW.
- Quando si utilizza la funzione EASY SET, tutte le stazioni precedentemente memorizzate vengono cancellate.
- Terminata l'esecuzione della funzione EASY SET, sul display compare l'ultima stazione preselezionata o la prima stazione RDS disponibile.
- Se la stazione RDS non trasmette l'ora RDS entro 90 secondi, si esce automaticamente dal modo programmazione e sul display appare l'indicazione "NO RDS TIME".

Accensione dell'impianto

- Premere **STANDBY ON, CD, TUNER, TAPE** o **AUX**.

L'impianto può essere acceso premendo anche uno dei pulsanti CD DIRECT PLAY.

Commutazione dell'impianto nel modo Standby

- Premere nuovamente il pulsante **STANDBY ON** oppure il pulsante  del telecomando
→ L'impianto si commuta nel modo Standby.

Selezione della sorgente

- Premere il pulsante di selezione della sorgente desiderata: **CD, TUNER, TAPE** o **AUX**.
→ Sul display compare l'indicazione della sorgente selezionata.

Nota:

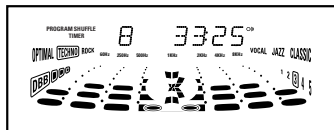
- Se la sorgente è esterna, accertarsi di aver collegato le prese audio **OUT** sinistra e destra dell'apparecchio esterno (TV, videoregistratore, riproduttore Laser Disc o DVD o registratore CD) alle prese **AUX/CDR IN** interne.

Selezione del display equalizzatore

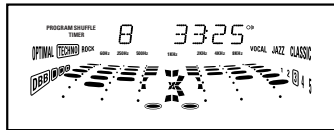
E' possibile selezionare il display equalizzatore voluto per l'apparecchio. Non premere il pulsante DSC o INCREDIBLE SURROUND sull'apparecchio prima di aver utilizzato il JOG.

- Ruotare il **JOG** per scegliere il display equalizzatore desiderato: **NORMAL, TOP DOWN** o **NITE MODE**.
→ Il display selezionato verrà visualizzato.

Display NORMAL (NORMALE)



Display TOPDOWN (ROVESCIAIO)



Display NITE MODE (NOTTURNO)



Nota:


- Nel **NITE MODE** tutte le luci sono spente e la luminosità del display è ridotta.

Controllo del suono

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Regolare il pulsante **VOLUME** per aumentare o diminuire il livello audio.

Ascolto con le cuffie

Collegare la spina delle cuffie alla presa  sulla parte anteriore dell'impianto. Le casse acustiche vengono così escluse.

INCREDIBLE SURROUND

Il normale suono stereo è determinato dalla distanza tra le casse anteriori. Quando si commuta l'apparecchio nel modo Incredible Surround, si aumenta la distanza virtuale tra le casse anteriori e si ottiene così un effetto stereo incredibilmente vasto ed avvolgente. Vi sono 12 diversi livelli di Incredible Surround disponibili.

- Per attivare, premere **INCREDIBLE SURROUND**.
→ Il display **INCREDIBLE SURROUND** si illumina.
→ Sul display appare l'indicazione "IS XX".

Nota:

- "XX" è l'ultimo livello di Incredible Surround selezionato.

Il JOG consente di modificare il livello di Incredible Surround.

- Ruotare il **JOG** per scegliere il livello di Incredible Surround subito dopo aver scelto la funzione Incredible Surround.
→ Esistono 12 livelli di Incredible Surround disponibili.

Per escludere il modo Incredible Surround

- Premere nuovamente **INCREDIBLE SURROUND**.
→ Il display **INCREDIBLE SURROUND** si spegne.
→ Sul display appare l'indicazione "IS OFF".

DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

La funzione DSC consente di regolare l'impianto in base al tipo di musica.

- Premere **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)** per selezionare **OPTIMAL, CLASSIC, TECHNO, JAZZ, ROCK** o **VOCAL**.
→ Il suono digitale scelto appare cerchiato.
→ Viene visualizzata l'indicazione "OPTIMAL X, CLASSIC, TECHNO X, JAZZ X, ROCK X o VOCAL X".
"X" è il livello preselezionato.

Il JOG consente di modificare il livello di impostazione audio digitale per tutti i suoni tranne CLASSIC

- Innanzitutto selezionare la funzione DSC, quindi ruotare il **JOG** per scegliere il livello di impostazione audio digitale.
 - Esistono 5 livelli di impostazione audio digitale disponibili.

Nota:

- Per impostazione neutra, scegliere CLASSIC ed escludere DBB.

DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

Esistono 3 impostazioni di DBB atte a migliorare la risposta dei bassi.

- Premere per qualche secondo **DBB** per selezionare i vari livelli di ottimizzazione dei bassi.
 - Il livello DBB scelto viene cerchiato e illuminato.
 - Sul display appare l'indicazione "BEAT", "PUNCH" o "BLAST".

Per escludere DBB

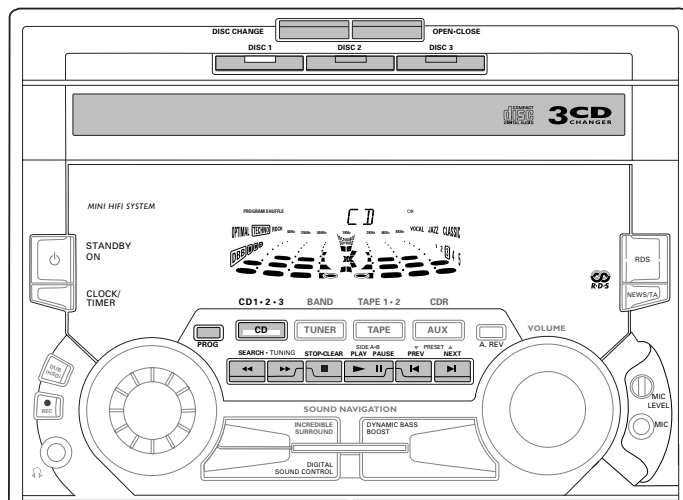
- Premere per qualche secondo **DBB** fino a quando non appare "DBB OFF".

Nota:

- Alcuni CD o cassette possono essere registrati con un alto livello di modulazione. Questo può causare distorsione ai volumi elevati. Se ciò si verifica, disattivare DBB o abbassare il volume.

Selezione automatica di DSC-DBB

Per ogni selezione DSC, viene automaticamente individuata la migliore impostazione DBB. E' possibile selezionare manualmente l'impostazione DBB che meglio si addice all'ambiente di ascolto.



Attenzione!

- 1) **L'impianto è stato progettato per l'uso di CD di tipo convenzionale. Non utilizzare altri accessori, quali anelli stabilizzatori o pellicole di trattamento CD, che potrebbero compromettere il normale funzionamento del CD.**
- 2) **Non inserire più CD per volta nel vassoio porta-CD.**
- 3) **Quando sul cambia CD vi sono dei CD, non capovolgere o scuotere l'apparecchio. Si rischierebbe di inceppare il meccanismo dei cassettoni.**

Per la riproduzione continua senza interruzioni è possibile caricare fino a tre dischi nel cassetto.

Disco per la riproduzione

L'impianto può riprodurre tutti i CD audio, i dischi audio CD-Recorder finalizzati e i dischi audio CD-Rewritable finalizzati.



Caricamento cambia dischi

- 1 Premere **CD** per selezionare il modo CD.
- 2 Premere **OPEN•CLOSE**.
→ Il vano CD fuoriesce.
- 3 Inserire il CD con il lato stampato rivolto verso l'alto nel vassoio destro.
 - E' possibile inserire un altro disco nel vassoio sinistro.
 - Per inserire un terzo disco, premere il pulsante **DISC CHANGE**.
→ Il cambiadischi girevole ruota finché il vassoio vuoto è pronto per essere caricato.
- 4 Premere il pulsante **OPEN•CLOSE** per richiudere il vano CD.
→ Sul display compaiono il numero totale dei brani e il tempo di riproduzione dell'ultimo disco selezionato.

Nota:

– Per assicurare un buon funzionamento dell'impianto, prima di procedere attendere che il cambiadischi CD abbia terminato di leggere il/i disco/hi.

CD Direct Play

E' possibile riprodurre un CD premendo direttamente i pulsanti **DISC 1**, **DISC 2** o **DISC 3**. Il lettore CD si ferma non appena termina la riproduzione del disco selezionato.

– Il pulsante acceso indica che nel vassoio porta-CD è inserito un disco.

Riproduzione di un CD

- 1 Premere **PLAY ►** per iniziare la riproduzione.
 - Sul display compaiono il vassoio su cui è caricato il disco, il numero del brano e il tempo di riproduzione trascorso del brano corrente.
 - Per interrompere la riproduzione premere **PAUSE II**.
→ L'indicazione del tempo di riproduzione lampeggia.
 - Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente **PLAY ►**.
- 2 Per interrompere la riproduzione, premere **STOP•CLEAR ■**.

Nota:

– *Tutti i dischi disponibili vengono riprodotti una sola volta.*

Sostituzione del CD

E' possibile sostituire i 2 dischi più esterni quando il terzo disco interno è nel modo Stop (arresto) oppure durante la riproduzione.

- 1 Premere **DISC CHANGE**.
→ Il vano CD fuoriesce.
- 2 Sostituire i dischi caricati nei vassoi sinistro e destro.
 - Se si preme nuovamente **DISC CHANGE** durante la riproduzione del CD, questa viene interrotta.
→ Il cambiadischi girevole ruota finché il vassoio interno è pronto per la sostituzione del disco.
- 3 Premere **OPEN•CLOSE** per richiudere il vano CD.

Selezione di un brano desiderato

Selezione del brano desiderato nel modo Stop

- 1 Premere **PREV ◀** o **NEXT ▶** finché sul display non compare l'indicazione del brano desiderato.
- 2 Premere **PLAY ►** per cominciare la riproduzione.
 - Sul display compaiono il numero del brano selezionato e il tempo di riproduzione trascorso.

Selezione del brano desiderato durante la riproduzione

- Premere **PREV ◀** o **NEXT ▶** finché sul display non compare il brano desiderato.
→ Sul display compaiono il numero del brano selezionato e il tempo di riproduzione trascorso.
- Se si preme nuovamente **PREV ◀**, si salta all'inizio del brano corrente per riprodurlo di nuovo.

Ricerca di un passaggio particolare durante la riproduzione

- Mantenere premuto il pulsante **◀◀** o **▶▶** finché non viene individuato il passaggio desiderato.
→ Il volume si abbassa.
- Quando si rilascia il pulsante **◀◀** o **▶▶**, la riproduzione riprende nel modo normale.

Programmazione dei brani

I brani del CD possono essere programmati per l'ascolto quando l'apparecchio è nel modo Stop (arresto). Sul display compare il numero totale dei brani memorizzati nel programma. La memoria ha una capacità massima di 40 brani, memorizzabili in qualsiasi ordine. Dopo aver memorizzato 40 brani, se si tenta di memorizzarne un altro, sul display appare l'indicazione "FULL" (memoria di programmazione piena).

- 1 Inserire i dischi desiderati nei vassoi porta-CD.
- 2 Premere **PROGRAM** per iniziare la programmazione.
 - L'indicatore **PROGRAM** comincia a lampeggiare.
 - L'eventuale modo ripetizione precedentemente selezionato viene annullato.
- 3 Premere il pulsante **CD** (CD1•2•3) per selezionare il disco.
- 4 Premere **PREV ◀** o **NEXT ▶** per selezionare il brano desiderato.
- 5 Premere **PROGRAM** per memorizzare il brano.
 - Ripetere le operazioni da **3** a **5** per memorizzare altri dischi e brani.
- 6 Premere nuovamente **STOP•CLEAR ■** per uscire dal modo programmazione.
 - Sul display compaiono il numero totale di brani programmati e il tempo di riproduzione totale.

Nota:

- Se il tempo totale di riproduzione supera i "99:59" o se uno dei brani programmati ha un numero superiore a 30, al posto del tempo totale di riproduzione sul display compare l'indicazione "-- : - - -".
- Se durante la programmazione non si preme alcun pulsante per 20 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo programmazione.

Revisione del programma

La revisione del programma è possibile solo nel modo Stop (arresto).

- Premere ripetutamente **PREV** ◀ o **NEXT** ▶ per riascoltare i brani programmati.
- Premere **STOP•CLEAR** ■ per uscire dal modo Review (revisione).

Riproduzione del programma

- 1 Premere **PLAY** ▶ per iniziare la riproduzione del programma.
 - Sul display compare l'indicazione "PLAY PROGRAM" (riproduzione programma).
 - Sul display compare il numero del brano corrente unitamente al tempo di riproduzione trascorso dall'inizio dello stesso.
- Se si preme **REPEAT** durante la riproduzione del programma, il brano in ascolto o tutti i brani programmati vengono riprodotti ripetutamente.
 - Sul display compare l'indicazione "REPEAT TRACK" o "REPEAT

PROGRAM".

→ Vengono visualizzati gli indicatori **REPEAT** e **PROGRAM**.

- 2 Premere **STOP•CLEAR** ■ per interrompere la riproduzione del programma.

Nota:

- Se si preme uno dei pulsanti CD **DIRECT PLAY**, l'apparecchio comincia a riprodurre il disco o il brano selezionato, ignorando temporaneamente il programma memorizzato. In tal caso, anche l'indicazione **PROGRAM** scompare temporaneamente dal display, per ricomparire una volta terminata la riproduzione del disco selezionato.
- Il modo **REPEAT DISC** viene annullato quando ha inizio la riproduzione del programma.

Cancellazione del programma

(nel modo Stop)

- Premere il pulsante **STOP•CLEAR** ■.
 - Sul display compare l'indicazione "PROGRAM CLEARED" (programma cancellato).

Nota:

- Il programma viene cancellato quando l'impianto viene scollegato dall'alimentazione o quando si apre il cassetto dei dischi girevole. Se si apre il cassetto dei dischi girevole, i brani dei due vassoi più esterni vengono cancellati e sul display appare l'indicazione "TRACKS CLEARED" (brani cancellati).

Riproduzione in ordine casuale

(pulsante disponibile solo sul telecomando)

Consente di riprodurre tutti i brani del CD in ordine casuale. Può essere utilizzato anche nel modo programmazione.

Per riprodurre in ordine casuale tutti i dischi e tutti i brani

- 1 Premere **SHUFFLE**.
 - Sul display compare l'indicazione "SHUFFLE" (riproduzione in ordine casuale).
 - Sul display compaiono l'indicatore **SHUFFLE**, il disco e il brano selezionato per la riproduzione in ordine casuale.
 - I dischi e i brani continuano quindi ad essere riprodotti in ordine casuale finché non si preme il pulsante **STOP•CLEAR** ■.
 - Premendo **REPEAT** durante la riproduzione in ordine casuale, il brano in ascolto o tutti i dischi disponibili vengono riprodotti più volte.
 - Sul display appaiono le indicazioni "TRACK" o "ALL".
 - Vengono visualizzati gli indicatori **REPEAT** e **SHUFFLE**.
 - 2 Premere nuovamente **SHUFFLE** per riprendere la normale riproduzione.
 - Dal display scompare l'indicazione **SHUFFLE**.
- Nota:
- Il modo **REPEAT DISC** viene cancellato dopo aver selezionato il modo riproduzione in ordine casuale.

Ripetizione (pulsante disponibile solo sul telecomando)

Riproduce ripetutamente il brano corrente, un disco o tutti i dischi disponibili.

- 1 Premere **REPEAT** sul telecomando durante la riproduzione per selezionare i vari modi di ripetizione.
 - Sul display compare l'indicazione "TRACK, DISC, ALL o OFF".
 - Sul display compare l'indicatore **REPEAT**.
 - Il brano selezionato, il disco o tutti i dischi disponibili vengono riprodotti più volte finché non si preme il pulsante **STOP•CLEAR** ■.
- 2 Premere **REPEAT** fino a quando non appare di nuovo "OFF" per tornare alla riproduzione normale.
 - Dal display scompare l'indicatore **REPEAT**.

Nota:

- Durante il modo **SHUFFLE** o la riproduzione programma, il modo **REPEAT DISC** non è disponibile.
- E' inoltre possibile ripetere la riproduzione in ordine casuale di un programma.
 - Sul display compare l'indicazione "REPEAT TRACK" o "REPEAT PROGRAM".
 - Sul display appaiono gli indicatori **REPEAT**, **PROGRAM** e **SHUFFLE**.

Informazioni generali

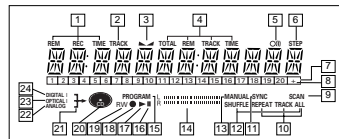
- Con il registratore CDR/CDRW Philips è possibile registrare, riprodurre e cancellare CD audio di alta qualità, nel rispetto delle normative vigenti relative alla riproduzione. L'apparecchio è inoltre in grado di riprodurre tutti i CD audio preregistrati.
- Per la registrazione, utilizzare solo dischi audio che riportano uno dei logo che seguono. È presente la scritta "DIGITAL AUDIO"!
 - *CD-Audio Recordable (CDR)*: Una volta registrati e finalizzati, questi dischi possono essere riprodotti su tutti i lettori e registratori CD.
 - *CD-Audio ReWritable (CDRW)*: Possono essere registrati, cancellati, ri-registrati centinaia di volte. Una volta finalizzati, possono essere riprodotti su lettori e registratori CD compatibili con CDRW. Quasi tutti i lettori e registratori CD Philips saranno resi compatibili con CDRW nel corso del 1999.
- Per un corretto funzionamento dell'impianto, si consiglia di utilizzare esclusivamente dischi Philips audio CDR e audio CDRW.
- Il registratore CD è in grado di riprodurre tutti i formati di CD audio, CDR audio finalizzati e CDRW audio finalizzati.



Accessori (in dotazione)

- 2 cavi audio analogici (con spina rossa e bianca)
- 1 cavo coassiale digitale (con spine nere)
- Cavo di alimentazione

Indicazioni visualizzate



- 1 REM/REC TIME**
 - tempo di registrazione residuo/tempo di registrazione
- 2 TRACK**
 - numero brani.
- 3**
 - bilanciamento (si accende durante la regolazione del bilanciamento).
- 4 TOTAL REM TRACK TIME**
 - tempo totale o residuo di un disco o brano.
- 5**
 - telecomando attivo.
- 6 STEP**
 - indica il numero di brani in programma.
- 7 Track bar**
 - indica i brani su un disco o programma.
 - indica il brano in riproduzione.

- 8 +20**
 - il disco o programma contiene più di 20 brani.
- 9 SCAN**
 - si accende durante la riproduzione dei primi 10 secondi di ciascun brano.
- 10 REPEAT TRACK/ALL**
 - si accende quando viene ripetuto un intero brano/disco (o programma).
- 11 SYNC**
 - registrazione sincronizzata attiva.
- 12 SHUFFLE ALL**
 - riproduzione casuale dei brani.
- 13 MANUAL**
 - registrazione manuale attiva.
- 14 L/R II II**
 - barra volume di registrazione/riproduzione, indica il volume del segnale audio.
- 15 PROGRAM**
 - lampeggia durante la programmazione/si accende in modo programmazione.
- 16 II**
 - funzione pausa attiva.
- 17**
 - si accende durante la riproduzione.
- 18**
 - si accende durante la registrazione.
- 19 RW**
 - CDR(W) non finalizzato inserito.
- 20 CD**
 - CD inserito (CD preregistrato oppure CDR/CDRW finalizzato).

- 21**
 - si accende durante la registrazione.
- 22 ANALOG**
 - input analogico selezionato.
- 23 OPTICAL I**
 - input ottico I selezionato per registrazione esterna.
- 24 DIGITAL I**
 - input digitale I selezionato per registrazione esterna.

Messaggi visualizzati

I messaggi elencati e spiegati di seguito vengono visualizzati a scopo di guida.

MESSAGGI GENERALI

- READING** lettura delle informazioni su disco
- NO DISC** disco non inserito, illeggibile o inserito al contrario.
- PROG FULL** ... programma pieno.
- INSERT DISC** ... inserire disco o inserire disco in modo corretto.
- WRONG DISC** il disco inserito non è un CD audio.
- UNFINALIZED** ... disco CDR(W) non finalizzato.
- MEMORY xx %** ... indica la percentuale di memoria di testo utilizzata per dischi non finalizzati.

REGISTRAZIONE

UPDATE aggiornamento del contenuto del disco.

DISC FULL il disco è completamente registrato.

COPY PROTECT...impossibile registrazione digitale della sorgente collegata.

NOTFINALIZED...compare quando si apre il vassoio porta-CD contenente un disco non finalizzato.

MAKE CD inizio della registrazione sincronizzata di un disco completo e funzione Auto Finalize selezionata.

RECORD DISC .. inizio della registrazione sincronizzata di un disco completo.

RECORD TRACK...inizio della registrazione sincronizzata di un brano singolo.

REC MANUAL avviamento manuale di registrazione selezionato.

-XX DB è in corso la regolazione del livello.

ERASE TRACK...compare quando si cancellano uno o più brani.

ERASE DISC compare quando si cancella un disco.

FINALIZE compare durante la finalizzazione.

FINALIZED compare quando si tenta di finalizzare un disco già finalizzato.

CHECK INPUT...compare quando si preme RECORD senza aver determinato la sorgente digitale.

PRESS RECORD...per avviare la registrazione, la finalizzazione o la cancellazione manuale.

START SOURCE per avviare la registrazione sincronizzata da una sorgente.

FINALIZED CD... compare quando si cerca di registrare su un CDR finalizzato o CD preregistrato.

UNFINALIZE / PRESS ENTER compare quando si tenta di registrare su un CDRW finalizzato.

ALTRI MESSAGGI

NO AUDIO TR .. compare quando il registratore individua una traccia di dati durante la registrazione.

FINALIZE CD...calibrazione dell'alimentazione laser eseguita 96 volte, finalizzare disco.

INITIALIZING...compare durante la calibrazione dell'alimentazione laser per dischi non finalizzati.

OPC ERROR errore durante la procedura OPC (Optimum Power Calibration, Calibrazione ottimale dell'alimentazione).

RECORD ERROR...errore di registrazione in modo menu.

DISC ERROR compare quando si tenta di registrare o di finalizzare un disco recuperato.

MEMORY FULL / FINALIZE CD compare quando la memoria di testo è completa.

..... per aggiungere un CD all'elenco, finalizzare o cancellare un altro disco dall'elenco.

MESSAGGI MENU

NO TRACKS compare in caso si tenti di modificare il testo per un disco privo di tracce.

ALBUM ARTIST...compare quando si elabora o si cancella il nome di un artista.

ALBUM TITLE...compare quando si modifica o si cancella un titolo.

TR N ARTIST .. compare durante la modifica o la cancellazione del nome di un artista per brano.

TR N TITLE compare durante la modifica o la cancellazione di un titolo per brano.

ERASE OK / ERASE ALL OK compare dopo la conferma della cancellazione tramite il tasto ENTER.

ERASE MEMORY...compare in attesa di conferma di cancellazione di un disco.

MEMORY VIEW...compare quando si seleziona TEXT REVIEW per disco non finalizzato in memoria.

MEMORY EMPTY...compare se viene selezionata REVIEW senza testo in memoria.

AUTO TRACK compare quando si seleziona incremento brano automatico ON o OFF.

ON incremento brano automatico on.

OFF ncremento brano automatico off.

NO TEXT nessun testo memorizzato per il disco.

Accensione dell'impianto

- 1 Inserire il cavo di alimentazione in dotazione nel connettore MAINS (RETE) del registratore di CD, quindi in una presa di rete.
- 2 Premere **ON/OFF**.
→ Il registratore si trova ora nel modo Standby.
- 3 Premere un tasto qualsiasi per attivare il registratore.

Nota:

- Il registratore CD si imposta automaticamente sulla tensione di rete locale.
- Quando il registratore CD è spento ("OFF"), consuma comunque dell'energia. Se si desidera scollegare completamente il registratore CD dalla rete, togliere la spina della presa in c.a.

Inserimento dischi

- 1 Premere **OPEN/CLOSE** per aprire il caricatore CD.
- 2 Inserire un CD, CDR o CDRW nell'apposito vano del caricatore, con il lato stampato rivolto verso l'alto.
- 3 Premere **OPEN/CLOSE** per chiudere il caricatore CD.
→ Sul display compare il messaggio "CLOSE", seguito da "READING"; viene quindi visualizzato il tipo di disco inserito.

- Se il CDR(W) inserito è finalizzato, sul display compare CD.
- Se è disponibile la funzione testo CD, sul display scorre il TITOLO/ARTISTA.

Nota:

- Il sistema accetta unicamente CD audio. Se viene inserito un disco di tipo diverso, sul display compare la scritta "WRONG DISC".
- Se viene inserito un CDR vuoto o parzialmente registrato o un CDRW non finalizzato, il registratore CD effettuerà la calibrazione del disco per ottimizzarne la registrazione. Nel corso di questo processo, sul display viene dapprima visualizzata la scritta "INITIALIZING", in seguito il numero dei brani audio. La calibrazione richiede fino a 25 secondi.

Registrazione

Importante:

- **Se si desidera riprodurre il CDR registrato su tutti i lettori CD standard, deve essere dapprima finalizzato. Si veda la sezione sulla finalizzazione.**
- **I dischi CDRW finalizzati possono essere riprodotti solo con lettori CD compatibili con CDRW.**
- **Per la registrazione da CD-changer, non utilizzare la funzione di registrazione manuale.**

- **Se la registrazione digitale non è possibile, effettuare unicamente registrazioni di tipo analogico.**
- **Se il disco contiene già registrazioni, il registratore CD si posizionerà automaticamente al termine dell'ultimo brano, e inizierà a registrare da questo punto.**
- **Sul disco devono rimanere almeno 7 secondi di tempo di registrazione, altrimenti non sarà possibile inserire il modo Standby registrazione e verrà visualizzato il messaggio "DISC FULL".**
- **E' possibile registrare fino a 99 brani su un disco. La durata minima consentita di ciascun brano è 4 secondi.**

REGISTRAZIONE AUTOSTART

Questa funzione consente la registrazione facile e veloce di CD. Gli incrementi di brano vengono identificati automaticamente dalla sorgente. Non è possibile inserire manualmente gli incrementi di brano. In caso di sorgente di tipo analogico, una pausa di 2,7 o più secondi viene automaticamente identificata come incremento di brano.

Preparazione per registrazione autostart (avvio automatico)

- 1 Verificare che il disco non sia graffiato e non presenti tracce di polvere
 - 2 Premere più volte **SOURCE** per selezionare il modo DIGITAL, OPTICAL o ANALOG.
→ L'indicatore **DIGITAL I, OPTICAL I O ANALOG** si accende.
→ Sul display compare la scritta "DIGITAL I, OPTICAL o ANALOG".
 - 3 Premere **una volta REC TYPE** per registrare un disco completo; premere **due volte** per registrare un singolo brano; premere **quattro volte** per registrare un disco completo con funzione Auto-Finalize selezionata.
→ L'indicatore **sync** inizia a lampeggiare.
→ Sul display compare la scritta "RECORD DISC, RECORD TRACK o MAKE CD".
- ### Inizio della registrazione autostart
- 1 Iniziare la riproduzione della sorgente selezionata.
→ Il registratore CD inizia automaticamente a registrare.
 - Per verificare il tempo di registrazione trascorso, premere **DISPLAY**.
 - Il registratore si arresta automaticamente al termine della registrazione.

2 Per interrompere manualmente la registrazione, premere **STOP ■** sul registratore CD.

→ L'indicatore **sync** scompare e sul display compare la scritta "WAIT".

- Se il tasto **STOP ■** viene premuto entro 3 secondi dall'inizio della riproduzione, non ha luogo alcuna registrazione.
- Per interrompere la registrazione premere **PAUSE II** sul registratore CD.
- Per riprendere la registrazione, premere **RECORD** sul registratore CD.

Al termine della registrazione, sul display compare per alcuni secondi la scritta "UPDATE".

Nota:

- Le registrazioni da sorgenti **DAT, DCC** o analogiche si interrompono dopo 20 secondi di silenzio.

REGISTRAZIONE MANUALE

Preparazione per la registrazione manuale

- 1 Premere più volte **SOURCE** per selezionare il modo **DIGITAL, OPTICAL** o **ANALOG**.
- Quando **Auto Track** è **ON** (impostazione di default), i numeri dei brani vengono incrementati automaticamente nel corso della registrazione.

→ Per disattivare la funzione **Auto Track**, entrare in modo **Menu**. Se si desidera incrementare manualmente il numero dei brani, premere **TRACK INCREMENT** sul telecomando. Per ulteriori informazioni si rimanda al **Modo Menu**.

ON (AUTO) gli incrementi dei brani vengono rilevati automaticamente dalla sorgente digitale.

OFF (MANUAL) i numeri dei brani possono essere incrementati manualmente premendo il pulsante **TRACK INCR(ement)** sul telecomando. (Durata minima del brano: 4 secondi.) (Ciò è possibile anche nel modo **Auto**.)

- Non è possibile modificare i numeri dei brani dopo la registrazione.
- 2 Premere **tre volte REC TYPE** per entrare in modo **standby** di registrazione.
 - L'indicatore **MANUAL** inizia a lampeggiare e sul display compare la scritta "REC MANUAL".
 - 3 Riprodurre la sorgente per impostare il volume di registrazione ottimale sul registratore CD.

4 Ruotare **EASY JOG** fino all'accensione di tutti i segmenti blu sulla barra del volume di registrazione/riproduzione, purché i segmenti rossi non si accendano continuamente nel corso dei passaggi più alti.

→ Sul display compare la scritta "XXXX BB".

5 Spegner la sorgente.

Inizio della registrazione manuale

1 Per iniziare la registrazione, premere **RECORD** sul registratore CD, e avviare immediatamente la riproduzione della sorgente selezionata (da modo **Stop**).

→ Sul display compaiono il numero della traccia e il tempo di registrazione.

- Per registrare una pausa di tre secondi all'inizio del brano, premere **PAUSE II** sul registratore CD prima di avviare la sorgente selezionata.
 - Per verificare il tempo di registrazione trascorso, premere **DISPLAY** sul registratore CD. (Ciò è possibile anche durante la registrazione.)
- 2 Per iniziare la registrazione, premere **STOP ■** sul registratore CD.

→ Sul display compare la scritta "WAIT".

- Se il tasto **STOP ■** viene premuto entro 3 secondi dall'inizio della riproduzione, non ha luogo alcuna registrazione.
- Per interrompere la registrazione premere **PAUSE II** sul registratore CD.

Al termine della registrazione, sul display compare per alcuni secondi la scritta "UPDATE".

Nota:

- Con "AUTO TRACK ON", il registratore si arresta e passa in **REC STANDBY** per 1 minuto, quindi passa automaticamente in modo **stop**. Le registrazioni da **DAT, DCC** o le registrazioni di tipo analogico si arrestano dopo 20 secondi di pausa. Con "AUTO TRACK OFF", il modo di arresto automatico è disabilitato.

FINALIZZAZIONE DI CDR E CDRW

La finalizzazione è un processo semplice, necessario per:

- poter riprodurre le registrazioni su un **LETTORE CD**,
- evitare di sovraregistrare i dischi,
- evitare di cancellare i brani registrati su un **CDRW**.

Finalizzazione automatica

Con la funzione di registrazione **MAKE CD** è possibile la finalizzazione automatica.

Finalizzazione manuale

- 1 Premere **FINALIZE** in modo **stop**.
 - Sul display compaiono le scritte "FINALIZE" e "PRESS RECORD".

2 Premere **RECORD**.

→ Sul display compaiono le scritte "XX XX FINAL" e il tempo approssimativo di finalizzazione.

- Il display visualizza il conto alla rovescia del tempo di finalizzazione.

→ Al completamento, sul display compaiono il numero totale dei brani e il tempo di registrazione totale.

→ Per CDR(W), sul display viene visualizzata la scritta **CD** anziché **CDR(W)**.

Nota:

→ La finalizzazione richiede almeno 2-4 minuti.

→ Nel corso della finalizzazione, il registratore CD non accetta comandi operativi.

ANNULLAMENTO DELLA FINALIZZAZIONE DI DCRW

Solo per dischi CDRW

Se si desidera effettuare più di una registrazione (o cancellazione di brani) su un disco finalizzato, procedere innanzitutto all'annullamento della finalizzazione. La TOC (Table of Contents) viene eliminata.

Per annullare la finalizzazione

1 Premere **REC TYPE** o **ERASE** in modo stop.

→ Sul display compare la scritta "UNFINALIZE" e "PRESS ENTER".

2 Premere **ENTER** per confermare l'annullamento della finalizzazione.

→ A questo punto la finalizzazione del disco è annullata e il disco può essere registrato di nuovo.

Nota:

→ L'annullamento della finalizzazione richiede circa 2 minuti.

→ Quando si annulla la finalizzazione di un disco CDRW su cui è presente del testo, il testo viene trasferito alla memoria del registratore CD. Può succedere che la memoria di testo sia completa. In questo caso viene visualizzato un messaggio MEMORY FULL/FINALIZE CD. A questo punto è necessario cancellare del testo memorizzato per altri dischi, ovvero finalizzare un altro disco per recuperare spazio di memoria.

CANCELLAZIONE DI DISCHI CDRW

Solo per dischi CDRW non finalizzati

E' possibile la cancellazione:

- di uno o più brani a partire dalla fine,
- dell'intero disco.

Per la cancellazione di uno o più brani a partire dalla fine

1 Premere una volta **ERASE**.

→ Sul display compare il numero dei brani e il tempo totale di riproduzione.

→ Sul display compaiono le scritte "ERASE TRACK" e "PRESS RECORD".

- Se il disco è finalizzato, sul display compare la scritta **CD** dopo inserimento di un CDRW nel registratore. Il registratore chiede di confermare l'annullamento della finalizzazione. Confermare premendo il tasto **ENTER**.

2 Selezionare il brano/i brani da cancellare mediante la rotazione del tasto **EASY JOG** verso sinistra e confermare premendo il pulsante.

→ I numeri dei brani selezionati iniziano a lampeggiare sulla barra dei brani.

→ Sul display compaiono il numero dei brani restanti e il numero del tempo di registrazione residuo dopo la cancellazione del brano selezionato/dei brani selezionati.

3 Premere **RECORD**.

→ Sul display compaiono la scritta "ERASE" e il tempo totale di conto alla rovescia residuo.

→ Dopo la cancellazione del brano selezionato/dei brani selezionati vengono visualizzati i brani rimanenti e il tempo di riproduzione totale degli stessi.

Per cancellare l'intero disco

1 Premere **due volte ERASE**.

→ Sul display compaiono il numero dei brani e il tempo totale di riproduzione.

→ Sul display compaiono le scritte "ERASE DISC" e "PRESS RECORD".

- Se il disco è finalizzato, dopo inserimento di un CDRW nel registratore, sul display compare la scritta **CD**. Il registratore chiede di confermare l'annullamento della finalizzazione. Confermare premendo il tasto **ENTER**.

2 Premere **RECORD**.

→ Sul display compare la scritta "ERASE" e il tempo totale di registrazione residuo.

→ L'intero disco viene cancellato.

RIPRODUZIONE

RIPRODUZIONE DI UN CD

1 Per iniziare la riproduzione del CD premere **PLAY** ►.

→ Sullo schermo compaiono il numero del brano e il tempo di riproduzione trascorso del brano in ascolto.

2 Premere **DISPLAY** una, due o tre volte per visualizzare rispettivamente:

→ Il tempo di riproduzione residuo del brano, il tempo residuo totale o le informazioni di testo.

- 3 Per interrompere temporaneamente la riproduzione premere **PAUSE II**.
- 4 Per riprendere la riproduzione premere di nuovo **PLAY ►**.
- 5 Per interrompere la riproduzione premere **STOP ■**.
→ Sul display compaiono il numero dei brani e il tempo di riproduzione totale.

SELEZIONE DI UN BRANO DESIDERATO

Selezione del brano durante la riproduzione

- 1 Ruotare il tasto **EASY JOG** (o premere **◀/▶** sul telecomando) finché sul display non compare il brano desiderato.
→ Sul display compaiono il numero del brano selezionato e il tempo di riproduzione trascorso.
- Se si preme **◀** una volta, si salta all'inizio del brano corrente per riprodurlo di nuovo.

Selezione di un brano in modo stop

- 1 Ruotare il tasto **EASY JOG** (o premere **◀/▶** sul telecomando) finché sul display non compare il brano desiderato.
- 2 Premere **ENTER** per confermare o **PLAY ►** per avviare la riproduzione.

Nota:

- E' possibile inoltre inserire il numero del brano desiderato tramite i tasti numerici del telecomando.

RICERCA

- 1 Mantenere premuto **REWIND ◀◀** o **FFWD ►►**.
→ Il lettore effettua la ricerca avanti e indietro a una velocità di 10 volte la normale con audio a basso volume, continuando a una velocità di 50 volte la normale senza audio.
- 2 Rilasciare il pulsante quando si individua il brano desiderato.
→ La riproduzione inizia dal brano desiderato.

Nota:

- In modo riproduzione casuale, ripetizione o programma, la ricerca è limitata al brano in ascolto.

Programmazione

- E' possibile programmare fino a 99 brani da riprodurre nella sequenza desiderata.
 - E' possibile programmare i brani più di una volta, ma ciascuna volta viene contactata come un brano (**STEP**).
- 1 In modo Stop, premere **PROG** sul telecomando per entrare in modo programmazione.
→ L'indicatore **PROGRAM** inizia a lampeggiare e sul display compare la scritta "PROGRAM".
 - 2 Selezionare i numeri di brano desiderati ruotando **EASY JOG** a sinistra o a destra (o **Cifre 0-9** sul telecomando) e memorizzare premendo il tasto **ENTER**.
→ Il brano viene memorizzato nel programma.
→ Sul display compaiono il numero del brano, il tempo totale del programma e il numero dei brani programmati (**STEPS**).
 - 3 Ripetere le operazioni del **punto 2** per tutti i brani da programmare.
 - 4 Per uscire dal modo programmazione premere nuovamente **STOP ■** o **PROG** sul telecomando.
 - 5 Per iniziare la riproduzione del programma premere **PLAY ►**.

Nota:

- Per effettuare la revisione del programma, premere **PROG** sul telecomando, quindi premere **◀◀** o **►►** con il registratore CD in modo Stop.
- Se si tenta di memorizzare più di 99 brani, sul display compare la scritta "PROG FULL".

Cancellazione di un programma

- 1 Se si desidera interrompere la riproduzione del programma premere **STOP ■**.
- 2 Per cancellare il programma premere nuovamente **STOP ■**.
→ L'indicatore **PROGRAM** scompare dal display.
- Il programma viene cancellato anche aprendo il caricatore CD.

Cancellazione di un brano dal programma

- 1 In modo Stop, premere **PROG** sul telecomando per entrare in modo Program.
- 2 Utilizzare **◀◀** o **▶▶** per selezionare il brano da cancellare.
→ Sul display compaiono il numero del brano e il numero di programmazione.
- 3 Premere **CANCEL** per cancellare il brano dal programma.
→ Sul display vengono visualizzati i numeri di programmazione restanti e il tempo di riproduzione residuo del programma.

Modo menu

- Il modo Menu consente di accedere a una serie di funzioni che non sono disponibili mediante i tasti normali (presenti sulla parte frontale del deck e sul telecomando).
- I sotto-menu TEXT consentono di attribuire dei nomi a dischi e brani. I nomi del disco e del brano vengono visualizzati durante la riproduzione.
- Nei sotto-menu RECORDING è possibile impostare le funzioni Auto Track e Balance. (Incremento brano automatico e bilanciamento)
- Tutte le impostazioni (tranne il bilanciamento) effettuati in modo menu vengono registrate nella memoria del deck e possono essere richiamate e modificate in qualsiasi momento.

Funzionamento generale

- 1 In modo Stop selezionare **CDR**.
- 2 Per entrare nel modo menu premere **STORE/MENU**.
→ Sullo schermo compare la scritta "TEXT EDIT".
- 3 Ruotare **EASY JOG** per selezionare il sotto-menu desiderato e premere **ENTER** per confermare.
- 4 Ruotare **EASY JOG** per selezionare le opzioni nei sotto-menu e premere **ENTER** per confermare.
- 5 Premere **STORE/MENU** per registrare le impostazioni e tornare al sotto-menu.

- 6 Premere **STOP** ■ per registrare le impostazioni e uscire dal modo menu.

Nota:

- E' possibile modificare messaggi di testo solo per dischi non finalizzati. (Per dischi CDRW finalizzati, annullare la finalizzazione.)

IMPOSTAZIONE MESSAGGI DI TESTO

Memorizzazione nomi

- 1 Selezionare il sotto-menu TEXT EDIT.
→ Sul display compare la scritta "TEXT EDIT".
- 2 Premere **ENTER** per confermare.
- 3 Ruotare **EASY JOG** per selezionare l'opzione desiderata nel sotto-menu: ALBUM ARTIST, ALBUM TITLE, TRACK 1 ARTIST, TRACK 1 TITLE, ecc.
- 4 Premere **ENTER** per confermare.
- 5 Selezionare i caratteri ruotando il tasto **EASY JOG**.
 - Per inserire uno spazio tra i caratteri, premere **ENTER** senza avere selezionato un carattere.
 - Per cancellare un carattere, premere **CANCEL**.
- 6 Per registrare i caratteri e passare alla successiva posizione del cursore premere **ENTER**.
 - Per passare alla posizione del cursore desiderata, premere **◀◀** o **▶▶**.

- 7 Premere **STORE/MENU** per registrare un nome inserito e tornare al sotto-menu o premere **STOP** ■ per uscire.

Nota:

- Per ogni voce possono essere registrati un massimo di 60 caratteri.
- Quando viene registrato il nome di un artista per un determinato brano, lo stesso nome viene copiato automaticamente per il brano successivo. E' possibile confermare il nome premendo **STORE/MENU**, ovvero inserire un nuovo nome seguendo la procedura appena descritta.

Cancellazione dei nomi

- 1 Selezionare il sotto-menu TEXT ERASE.
→ Sul display compare la scritta "TEXT ERASE".
- 2 Premere **ENTER** per confermare.
- 3 Ruotare **EASY JOG** per selezionare l'opzione desiderata nel sotto-menu: ALL TEXT, ALBUM TITLE, ALBUM ARTIST, TRACK 1 TITLE, TRACK 1 ARTIST, ecc.
- 4 Premere **ENTER** per confermare.
→ Il display chiede di riconfermare la selezione, premere nuovamente **ENTER** per riconfermare.
- 5 Premere **STORE/MENU** per tornare al sotto-menu, oppure **STOP** ■ per uscire.

Revisione della memoria dei messaggi di testo/cancellazione della memoria dei messaggi di testo

- 1** Selezionare il sotto-menu MEMORY VIEW.
→ Sul display compare la scritta "MEMORY VIEW".
- 2** Premere **ENTER** per confermare.
- 3** Selezionare il disco che si desidera cancellare e premere **ENTER** per confermare.
→ Sul display compare la scritta "ERASE MEMORY".
- 4** Premere **ENTER** per cancellare.
- 5** Premere nuovamente **ENTER** per riconfermare la cancellazione del testo relativo a quel particolare disco.
- 6** Premere **STORE/MENU** per tornare al sotto-menu, oppure **STOP** ■ per uscire.

Nota:

- Se non ci sono dischi in memoria, sul display compare il messaggio MEMORY EMPTY.
- Quando la memoria dei messaggi di testo del registratore CD è completa, compare il messaggio MEMORY FULL, seguito da FINALIZE CD. Se si desidera aggiungere un CD all'elenco dei dischi per i quali sono stati registrati messaggi di testo, è necessario cancellare un disco dall'elenco o finalizzare un altro disco. ("per il quale vi siano messaggi di testo memorizzati")




- E' possibile inoltre che compaiano i messaggi MEMORY FULL / FINALIZE CD quando si cancella la finalizzazione di un disco CDRW per il quale siano stati memorizzati messaggi di testo. (Si veda la sezione "Cancellazione della finalizzazione di dischi CDRW"). Ripetere le stesse operazioni per ottenere spazio di memoria.

IMPOSTAZIONI DI REGISTRAZIONE

Incremento brano automatico

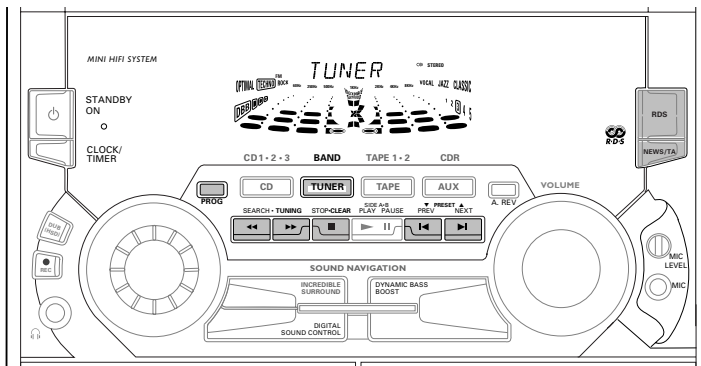
- 1** Selezionare il sotto-menu AUTO TRACKING.
→ Sul display compare la scritta "AUTO TRACK".
- 2** Premere **ENTER** per confermare.
- 3** Selezionare Auto track ON o OFF e premere **ENTER** per confermare.
→ La scritta "ON" o "OFF" compare per 2 secondi sul display.
 - In modo ON, i numeri dei brani vengono incrementati automaticamente durante la registrazione.
 - In modo OFF, è possibile inserire direttamente i numeri dei brani.
- 4** Premere **STORE/MENU** per registrare le impostazioni e tornare al sotto-menu, oppure **STOP** ■ per uscire.

BILANCIAMENTO (Attivo solo in modo registrazione/standby)

- 1** Selezionare il sotto-menu SET BALANCE.
→ Sul display compare la scritta "SET BALANCE".
- 2** Premere **ENTER** per confermare.
→ Sul display compare la scritta  e L -- 128 R -- 128.
- 3** Regolare il bilanciamento di registrazione ruotando il tasto **EASY JOG**.
 - Rotazione a sx: aumentano i numeri a sinistra () , diminuiscono i numeri a destra.
 - Rotazione a dx: aumentano i numeri a destra () , diminuiscono i numeri a sinistra.
- 4** Premere **ENTER** per confermare.
- 5** Premere **STORE/MENU** per registrare le impostazioni.

Nota:

- L'impostazione del bilanciamento non viene memorizzata.



Nota:

- Fare riferimento a pagina 163 per la funzione "EASY SET".

Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Premere il pulsante **TUNER** (BAND) per selezionare il modo TUNER.
 - Sul display compare l'indicazione "TUNER". Dopo pochi secondi sul display appare la frequenza della stazione radio corrente.
- 2 Premere nuovamente **TUNER** (BAND) per selezionare la banda di frequenza desiderata: FM, MW o LW.

- 3 Mantenere premuto il pulsante **TUNING** ◀◀ o ▶▶ per più di un secondo e quindi rilasciarlo.
 - Sul display compare l'indicazione "SEARCH" finché non viene individuata un'emittente che trasmette un segnale di potenza sufficiente.
 - Ripetere questa procedura fino ad individuare la stazione desiderata.
 - Per sintonizzarsi su un'emittente che trasmette un segnale debole, premere più volte **TUNING** ◀◀ o ▶▶ finché sul display non compare la frequenza desiderata e/o finché non si ottiene una ricezione ottimale.

Memorizzazione delle stazioni di preselezione

E' possibile registrare in memoria fino a 40 stazioni. Quando si seleziona una stazione di preselezione, il relativo numero viene visualizzato assieme alla frequenza.

Programmazione automatica

- 1 Premere **TUNER** (BAND).
- 2 Premere il pulsante **PROGRAM** per più di un secondo.
 - L'indicatore **PROGRAM** comincia a lampeggiare e sul display compare l'indicazione "AUTO".
 - Il sistema ricerca tutte le stazioni disponibili in FM, quindi in MW e LW.
 - Ogni emittente radio disponibile nella banda di frequenza selezionata viene memorizzata automaticamente. La frequenza e il numero della preselezione vengono visualizzati per un breve istante.
 - Il sistema interrompe la ricerca dopo aver memorizzato tutte le stazioni radio disponibili ovvero dopo aver occupato tutte e 40 le preselezioni.
 - L'impianto resta sintonizzato sull'ultima stazione radio registrata nella memoria delle preselezioni.

Nota:

- La programmazione automatica può essere cancellata solo premendo i pulsanti **PROGRAM** o **STOP • CLEAR** (disponibili solo sull'apparecchio).
- Se si vuole riservare una parte dei numeri di preselezione, ad esempio i numeri di preselezione da 1 a 9, selezionare 10 prima di iniziare la programmazione automatica: in tal modo verranno programmati solo i numeri di preselezione da 10 a 40.

Programmazione manuale

- 1 Premere **TUNER** (BAND).
- 2 Premere nuovamente **TUNER** (BAND) per selezionare la banda di frequenza desiderata: FM, MW o LW.
- 3 Premere **PROGRAM** per meno di un secondo.
 - L'indicatore **PROGRAM** comincia a lampeggiare.
 - Viene visualizzato per la selezione il successivo numero di preselezione disponibile.
- 4 Premere **TUNING** ◀◀ o ▶▶ per sintonizzarsi sulla frequenza desiderata.
 - Se si desidera assegnare la stazione radio a un altro numero di preselezione, premere **PRESET** ▼ o ▲ per selezionare il numero di preselezione desiderato.
- 5 Premere nuovamente **PROGRAM**.
 - L'indicatore **PROGRAM** cessa di lampeggiare e la stazione viene memorizzata.

- Ripetere le operazioni da **3 a 5** per memorizzare altre stazioni di preselezione.

Nota:

- Se sono già state assegnate tutte e 40 le memorie di preselezione disponibili e si tenta di memorizzare un'altra emittente, sul display compare l'indicazione "FULL." (memoria di programmazione piena). Se si desidera cambiare una preselezione già effettuata, ripetere le operazioni da 3 a 5.
- E' possibile annullare la programmazione manuale premendo **STOP•CLEAR** ■ (disponibile solo sull'apparecchio).
- Durante la programmazione se non si preme alcun pulsante per più di 20 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo programmazione.


Sintonizzazione sulle stazioni di preselezione

- Premere **PRESET** ▼ o ▲ per selezionare il numero di preselezione desiderato.
- Sul display compaiono il numero di preselezione, la frequenza e la banda di frequenza.

Ricezione delle stazioni radio RDS

RDS (Radio Data System) è un servizio broadcast che consente alle stazioni radio in FM di inviare informazioni aggiuntive unitamente al normale segnale radio FM. Queste informazioni aggiuntive possono riguardare:

- **NOME DELLA STAZIONE:** viene visualizzato il nome della stazione.
- **FREQUENZA:** viene visualizzata la frequenza della stazione.
- **TIPO DI PROGRAMMA:** il sintonizzatore può ricevere i seguenti programmi: notiziario, economia, informazioni, sport, istruzione, teatro, cultura, scienza, varie, musica pop, musica rock, musica soft, musica leggera, musica classica, altri tipi di musica, No type (nessun tipo in particolare).
- **MESSAGGI DELLA RADIO (RADIO TEXT, RT):** sul display compaiono dei messaggi di testo.

Quando viene sintonizzata una stazione RDS, sul display compaiono il logo RDS () e il nome dell'emittente:

- Normalmente il display visualizza il nome della stazione radio, se disponibile. Premendo ripetutamente il pulsante **RDS** è possibile cambiare il tipo di informazione visualizzata:

→ Il display mostra in sequenza:
 NOME DELLA STAZIONE →
 TIPO DI PROGRAMMA →
 MESSAGGI DELLA RADIO
 → FREQUENZA → NOME
 DELLA STAZIONE ...

Nota:

- Se si preme il pulsante RDS e sul display compare l'indicazione "NO RDS", significa che la stazione sintonizzata non sta trasmettendo segnali RDS oppure che non si tratta di una stazione RDS.

Orologio RDS

Alcune stazioni RDS trasmettono l'ora ogni minuto.

Impostazione dell'ora con l'orologio RDS

- 1 Premere **CLOCK/TIMER**.
 → Sul display compare l'indicazione "--:--" oppure l'ora corrente.
- 2 Premere nuovamente **CLOCK/TIMER** per richiamare il modo impostazione orologio.
 → Inizia a lampeggiare l'indicazione "00:00" oppure l'ora corrente.
- 3 Premere **RDS**.
 → Sul display compare il messaggio "SEARCH RDS TIME" (ricerca dell'ora RDS).
 → Se la stazione non trasmette l'ora RDS, sul display compare l'indicazione "NO RDS TIME".

- Quando viene letta l'ora RDS sul display compare l'indicazione "RDS TIME". Per 2 secondi viene visualizzata l'ora corrente che viene quindi memorizzata automaticamente.
- Se entro 90 secondi non viene rilevata l'ora RDS, sul display compare "NO RDS TIME".

Notiziario/TA (Informazioni sul traffico) (disponibile solo nella stazione radio con RDS)

E' possibile attivare la funzione NEWS (notiziario) o TA (informazioni sul traffico) dal modo Standby, dimostrazione o quando è selezionata qualsiasi sorgente, ad esclusione del modo Tuner (sintonizzatore). Quando viene rilevato il tipo di programma (PTY, Program Type) (per la funzione "notiziario") o i dati sulle notizie sul traffico (per la funzione TA) in una stazione RDS, si ha la commutazione automatica nel modo TUNER (sintonizzatore).

Il tasto NEWS/TA si commuta come segue:

NEWS → TA → OFF → NEWS

Per attivare la funzione NEWS o TA

- 1 Premere il pulsante **NEWS/TA** per selezionare la funzione NEWS.
 → Sul display compare l'indicatore **NEWS** assieme all'indicazione "NEWS".

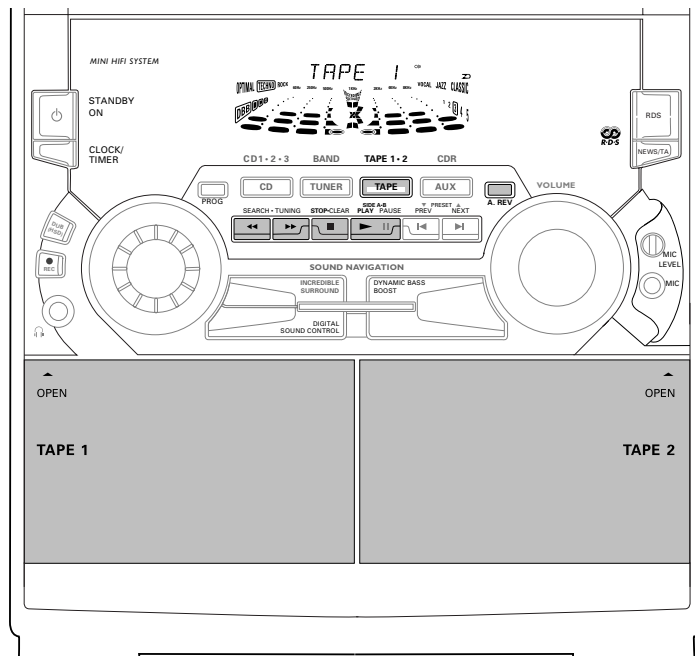
- Per selezionare la funzione TA, premere nuovamente il tasto **NEWS/TA**.
 - Sul display compare l'indicatore **TA** assieme all'indicazione "TA".
- 2 Dopo aver selezionato NEWS o TA;
 - viene effettuata la scansione di tutte le stazioni RDS registrate nelle prime 5 memorie di preselezione fino al momento in cui una stazione RDS trasmette dati News Program Type/Traffic Announcement (Notiziari/Annunci sul Traffico). Nel corso della ricerca:
 - L'attività della sorgente corrente non viene interrotta.
 - Se non viene individuata nessuna stazione RDS nelle prime 5 preselezioni dopo la ricerca, la funzione NEWS/TA viene esclusa. Sul display appaiono "NO RDS NEWS" o "NO RDS TA" e gli indicatori **NEWS** o **TA** spariscono dal display.
 - Quando viene rilevata una trasmissione NEWS/TA, l'impianto si commuta in modo TUNER.
 - Gli indicatori **NEWS** o **TA** iniziano a lampeggiare.

Per annullare la funzione NEWS/TA

- Premere il pulsante **NEWS/TA** fino a quando l'indicatore **NEWS** o **TA** non scompare e viene visualizzata l'indicazione "TA OFF".

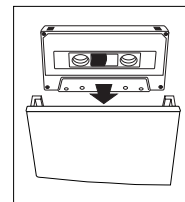
Nota:

- *Se si sta ascoltando una stazione radio TUNER non RDS e si vogliono sentire il notiziario o le informazioni sul traffico, innanzitutto selezionare un'altra sorgente (p.e. CD, TAPE o AUX), quindi premere NEWS/TA.*
- *Prima di utilizzare la funzione NEWS o TA, accertarsi che le prime 5 preselezioni siano stazioni RDS.*
- *La funzione NEWS/TA viene eseguita una sola volta quando viene attivata.*
- *Durante il notiziario o gli annunci sul traffico è possibile premere qualsiasi pulsante delle sorgenti disponibili o delle funzioni TUNER per annullare la funzione NEWS/TA ed attivare il modo sorgente desiderato.*
- *Se la regolazione viene commutata alla sorgente TUNER, la funzione NEWS/TA viene annullata e sul display appare l'indicazione "NEWS OFF" o "TA OFF" subito dopo il messaggio "TUNER".*



Inserimento della cassetta

- Premere **OPEN**.
- Il deck cassetta si apre.
- Inserire la cassetta con il lato aperto rivolto verso il basso e la bobina su cui è riavvolto il nastro rivolta verso sinistra.
- Richiudere il deck.



Riproduzione della cassetta

- 1 Premere **TAPE** (TAPE 1 • 2) per selezionare il modo TAPE.
→ Sul display compare l'indicazione "TAPE 1" o "TAPE 2".
- Premere nuovamente **TAPE** (TAPE 1 • 2) per selezionare il deck 1 o il deck 2.
- 2 Inserire la cassetta nel deck cassetta selezionato.
- 3 Premere ► per iniziare la riproduzione.
- 3a** (Solo per il deck 2)
Premere ► (SIDE A • B) per passare dalla riproduzione del lato A al lato B.
→ Sul display compare l'indicatore **BACK** (posteriore) o **FRONT** (anteriore) , a seconda del lato selezionato.
- 3b** (Solo per il deck 2)
Premere **A. REV** per selezionare un altro modo di riproduzione (vedere la sezione "Riproduzione con autoreverse").
- 4 Premere ■ per terminare la riproduzione.

Nota:

- Per cambiare lato prima di iniziare la riproduzione, usare il pulsante **SIDE** del telecomando.

Riproduzione con autoreverse

(solo sul deck 2)

- Premere **A. REV** per selezionare i diversi modi di riproduzione.
 - ⌊ Registrazione o riproduzione su/di un lato della cassetta. La cassetta si arresta alla fine di ogni lato.
 - ⌋ Registrazione o riproduzione sui/dei due lati della cassetta, dopodiché la cassetta si arresta.
 - ⌋ Riproduzione continua dei due lati della cassetta fino a un massimo di 10 volte per lato, a meno che non si prema il tasto ■.

Riavvolgimento/avanzamento rapido

(solo sul deck 2)

Nel modo Stop

- 1 Per riavvolgere o fare avanzare velocemente il nastro, premere rispettivamente ◀◀ o ▶▶.
→ Sul display compare l'indicazione "◀◀◀" o "▶▶▶" a seconda del pulsante premuto.
- La cassetta si arresta automaticamente terminato il riavvolgimento o l'avanzamento veloce del nastro.

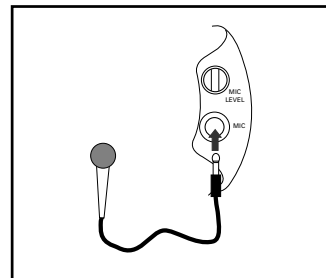
- 2 Premere ■ per interrompere il riavvolgimento o l'avanzamento veloce del nastro.

Durante la riproduzione

- Tenere premuto il pulsante ◀◀ o ▶▶ finché non si individua il passaggio desiderato.
→ Durante la ricerca il volume di riproduzione si abbassa.
→ Una volta rilasciato il pulsante ◀◀ o ▶▶, riprende la normale riproduzione.

Nota:

- Durante il riavvolgimento o l'avanzamento veloce del nastro è possibile selezionare un'altra sorgente (ad esempio, CD, TUNER o AUX).
- Prima dell'uso controllare il nastro e, se allentato, tenderlo ruotando la bobina dopo avervi infilato una matita. Se il nastro non è teso può incepparsi o spezzarsi al passaggio attraverso il meccanismo di trascinamento.
- Il nastro C-120 è estremamente sottile ed è quindi facilmente soggetto a deformazioni o danni. Non è consigliabile utilizzarlo in questo impianto.
- Conservare le cassette a temperatura ambiente, lontano da campi magnetici (ad esempio, trasformatori, televisori o casse acustiche).

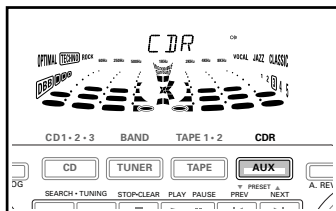


Mixaggio microfono

- 1 Regolare il comando **MIC LEVEL** (livello microfono) al minimo per evitare il ritorno acustico (ad esempio un forte fischio) prima di collegare il microfono.
- 2 Collegare un microfono alla presa **MIC**.
- 3 Premere **CD, TUNER, TAPE** o **AUX**.
- 4 Accendere la sorgente selezionata.
- 5 Regolare il volume con il comando **VOLUME**.
- 6 Regolare il **MIC LEVEL** al livello di mixaggio desiderato.
- 7 Iniziare a cantare o parlare al microfono.

Nota:

- Onde evitare fischi, allontanare il microfono dalle casse acustiche.



Selezione di un apparecchio esterno

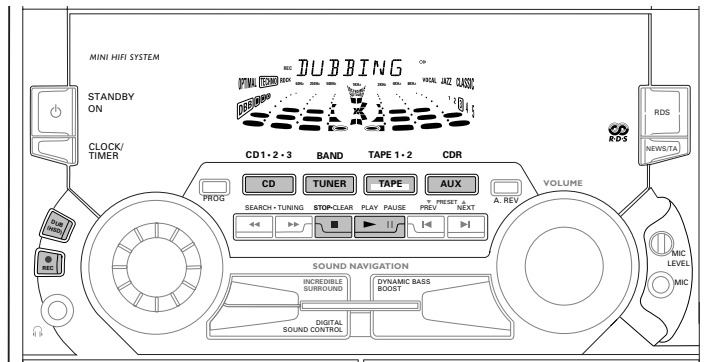
Se alle prese AUX/CDR IN vengono collegate le prese audio di un impianto esterno (TV, videoregistratore, riproduttore Laser Disc o DVD o registratore CD), l'impianto produce un suono più potente.

- Premere **AUX** per selezionare il modo AUX-CDR.
→ Sul display compare l'indicazione "CDR".
- Premere nuovamente **AUX** per selezionare il modo esterno.
→ Sul display compare l'indicazione "AUX".

Nota:

- Esistono due modi AUX:
 - i. il modo AUX normale.
 - ii. il modo CDR in cui la linea di uscita (LINE OUT) di questo mini-sistema è esclusa. Non è possibile registrare ascoltare dalla linea di uscita.

- E' consigliabile non ascoltare e registrare contemporaneamente dalla stessa sorgente.
- E' possibile selezionare tutte le funzioni di controllo del suono (DSC, DBB, ecc.)



Nota:

- Se non si ha intenzione di registrare con il microfono, scollegare il microfono onde evitare interferenze con altre sorgenti di registrazione.
- Per la registrazione usare esclusivamente i nastri di tipo IEC I (nastro normale) o IEC II (cromo).
- Alle due estremità, dove è fissato alle bobine, il nastro non è registrabile. Non è quindi possibile registrare durante i primi e gli ultimi sei/sette secondi della cassetta.
- Il volume di registrazione viene regolato automaticamente, indipendentemente dall'impostazione dei comandi VOLUME, Incredible Surround o DSC.
- Per evitare registrazioni accidentali, staccare la linguetta dal bordo sinistro del lato della cassetta che si desidera proteggere.
- Quando viene visualizzata l'indicazione "CHECK TAPE", la linguetta di protezione è stata staccata. Ricoprire l'apertura con nastro adesivo trasparente facendo attenzione a non ricoprire il foro di rilevamento del nastro cromo.

Registrazione da altre sorgenti

(solo su deck 2)

- 1 Premere **TAPE** (TAPE 1 • 2) per selezionare il deck 2.
- 2 Inserire una cassetta vergine nel deck 2 con il lato aperto rivolto verso il basso.
- 3 Premere il pulsante **SIDE** del telecomando per selezionare il lato di registrazione.
 - Sul display compare l'indicazione **BACK** o **FRONT** a seconda del lato selezionato.
- 4 Premere **CD**, **TUNER** o **AUX**.
 - Cominciare la riproduzione della sorgente selezionata.
- 5 Premere **REC** per iniziare la riproduzione.
 - Sul display l'indicatore **REC** lampeggia.
- 6 Premere **■** per interrompere la registrazione.

Nota:

- Durante la registrazione è disponibile solo il modo **⏮** o **⏭**.
- Durante la registrazione non è possibile ascoltare un'altra sorgente sonora.

Duplicazione cassette (dal deck 1 al deck 2)

- 1 Premere **TAPE** (TAPE 1 • 2) per selezionare il deck 2.
- 2 Inserire la cassetta preregistrata nel deck 1 e una cassetta vergine nel deck 2.
 - Accertarsi che la cassetta nel deck 1 sia inserita con la bobina interamente avvolta a sinistra.
- 3 (Solo per deck 2) Premere il pulsante **SIDE** del telecomando per scegliere il lato di registrazione.
- 4 Premere **una** volta il pulsante **DUB (HSD)** per la duplicazione a velocità normale oppure **due** volte (entro 2 secondi) per la duplicazione ad alta velocità.
 - Sul display compare l'indicazione "NORMAL" (velocità normale) o "FAST" (velocità elevata) seguita da "DUBBING".
 - Sul display compare l'indicatore **HSD** (High Speed Dubbing) durante la duplicazione ad alta velocità.
- La duplicazione inizia immediatamente.
 - Sul display l'indicatore **REC** lampeggia.
- 5 Premere **■** per interrompere la duplicazione.

Nota:

- Al termine del lato A, passare al lato B delle cassette e ripetere la procedura.
- Le cassette si possono duplicare solo dal deck 1 al deck 2.
- Per ottenere una duplicazione ottimale, utilizzare cassette di durata equivalente.
- Durante la duplicazione a velocità elevata nel modo **Tape**, l'audio si abbassa.
- Durante la duplicazione è possibile commutare l'apparecchio su un'altra sorgente sonora.

Inizio della registrazione sincronizzata con il CD

- 1 Inserire una cassetta vergine nel deck 2 e un disco nel vassoio porta-CD.
- 2 Premere **CD** per selezionare il modo CD.
 - E' possibile programmare i brani nell'ordine desiderato per la registrazione (vedere "Programmazione dei brani"). In caso contrario i brani vengono registrati in base alla sequenza del disco selezionato.
- 3 Premere **REC** per iniziare la registrazione.
 - L'indicatore **REC** inizia a lampeggiare.
- Il CD inizierà automaticamente la riproduzione.
- 4 Premere **■** per interrompere la registrazione.

Registrazione del suono mixato / con un solo pulsante

- Durante il mixaggio microfono, è possibile registrare il suono mixato su una cassetta nel deck 2, ma non nel modo Dubbing.
- Nel modo registrazione con un solo pulsante, appena si preme il pulsante **REC**, sul deck 2 viene registrata la sorgente corrente (CD, TUNER o AUX).

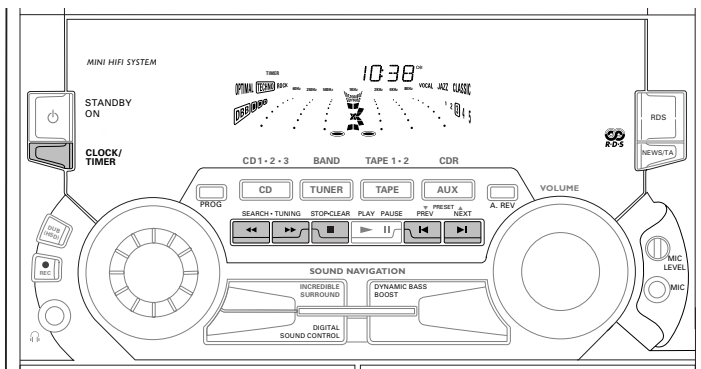
- 1 Inserire una cassetta vergine nel deck 2.
- 2 Premere **REC** per iniziare la registrazione.
 - Sul display l'indicatore **REC** lampeggia.
- 3 Premere **■** per interrompere la registrazione.

Nota:

- Quando si preme il pulsante **RECORD** nel modo **TAPE**, sul display compare l'indicazione "SELECT SOURCE" (selezionare sorgente). La registrazione con un solo pulsante non è possibile nel modo **TAPE**.

Registrazione digitale mediante uscita digitale

per la registrazione digitale di CD fare riferimento al registratore CD.



Nota:

- Durante queste procedure, se non si preme alcun pulsante per 90 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo impostazione orologio.
- In caso di interruzione di corrente, l'impostazione dell'orologio viene cancellata.
- Per impostare l'ora con l'orologio RDS, vedere "Ricezione delle stazioni radio RDS" alla sezione SINTONIZZATORE.

Impostazione del timer

- L'impianto può accendersi automaticamente nel modo CD, TUNER o TAPE 2 a un orario prestabilito. Può quindi essere utilizzato come una radiosveglia.
- Prima di impostare il timer, accertarsi che l'orologio sia impostato correttamente.
- Una volta impostato il timer rimane sempre acceso.
- **Il volume del timer inizia ad aumentare da un livello minimo fino a raggiungere il volume precedente all'impostazione nel modo Standby.**

Visualizzazione dell'ora

Nel modo Standby o durante l'ascolto di qualsiasi sorgente è possibile visualizzare l'ora (se impostata). L'ora viene visualizzata per circa sette secondi.

- Premere per un istante il pulsante **CLOCK/TIMER** (disponibile solo sull'apparecchio).
→ Sul display compare "10:38" (ora corrente).
- Se l'orologio non è impostato, sul display compare l'indicazione "--:--:--".

Impostazione dell'orologio

L'orologio è impostato nel modo 24 ore, ad esempio "00:00" o "23:59". Prima di impostare l'orologio, richiamare il modo visualizzazione orologio.

- 1 Premere **CLOCK/TIMER** per selezionare il modo orologio.
→ Comincia a lampeggiare l'indicazione "00:00" oppure l'ora corrente.
 - 2 Impostare l'ora premendo ◀◀ 0 ▶▶.
 - 3 Impostare i minuti premendo ◀◀ 0 ▶▶.
 - 4 Premere nuovamente **CLOCK/TIMER** per memorizzare l'impostazione.
→ L'orologio entra in funzione.
- Per uscire dal modo orologio senza memorizzare alcuna impostazione, premere ■.

- 1 Tenere premuto il pulsante **CLOCK/TIMER** per più di 2 secondi per selezionare il modo Timer.
→ Comincia a lampeggiare l'indicazione "00:00" oppure la funzione timer impostata per ultima. L'indicatore **TIMER** comincia a lampeggiare.
→ La sorgente relativa all'ultima impostazione del timer si illumina, mentre le altre sorgenti disponibili lampeggiano.
- 2 Premere **CD, TUNER** o **TAPE** per selezionare la sorgente desiderata.
 - Prima di selezionare CD o TAPE, accertarsi che un CD o una cassetta siano inseriti nel vassoio porta-CD o nel deck cassetta 2.
- 3 Premere ◀◀ 0 ▶▶ per impostare l'ora di attivazione del timer.

- 4 Premere ◀ o ▶ per impostare i minuti di attivazione del timer.
- 5 Premere **CLOCK/TIMER** per memorizzare l'ora di attivazione.
 - A questo punto la funzione del timer può dirsi impostata.
 - L'indicatore **TIMER** resta visualizzato.
- All'orario impostato, il timer si attiva.
 - La sorgente selezionata viene riprodotta.

Nota:

- Se durante questa procedura non si preme alcun pulsante per 90 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo impostazione timer.
- Se la sorgente selezionata è **TUNER** (sintonizzatore), viene riprodotta l'ultima frequenza sintonizzata.
- Se la sorgente selezionata è **CD**, la riproduzione comincia dal primo brano dell'ultimo disco selezionato. Se i vassoi porta-CD sono vuoti, viene invece selezionato **TUNER** (sintonizzatore).
- Se la sorgente selezionata è **TAPE** e se, durante la duplicazione ad alta velocità si raggiunge l'orario preimpostato, viene al suo posto selezionata la sorgente **TUNER**.

Per disattivare il TIMER

- 1 Premere per più di 2 secondi il pulsante **CLOCK/TIMER**.
- 2 Premere ■ sull'impianto per annullare il timer.
 - Il **TIMER** si disinserisce.
 - L'indicazione "OFF" appare sul display e l'indicatore **TIMER** scompare.

Per riavviare il TIMER (allo stesso orario e stessa sorgente)

- 1 Premere per più di 2 secondi il pulsante **CLOCK/TIMER**.
- 2 Premere nuovamente **CLOCK/TIMER** per memorizzare l'ora di avvio.
 - Il timer è attivato.
 - L'indicatore **TIMER** viene visualizzato sul display.

Manutenzione

Pulizia delle pareti esterne

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con un detergente non corrosivo. Non usare soluzioni contenenti alcool, acquaregia, ammoniaca o sostanze corrosive.

Pulizia dei dischi

- I compact disc vanno puliti con un panno, procedendo dal centro verso l'esterno.
- Non utilizzare solventi tipo benzina, diluenti, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi analogici.



Pulizia delle lenti del CD

- Dopo un uso prolungato sulle lenti del CD possono depositarsi sporcizia o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire le lenti del CD con il detergente per lenti di CD Philips o altro detergente disponibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.

Pulizia delle testine e dei percorsi del nastro

- Per garantire una buona qualità di registrazione e riproduzione, pulire le testine, i perni di trascinalimento e il/i rullino/i pressore/i ogni 50 ore di funzionamento.

- Utilizzare un bastoncino di cotone leggermente imbevuto con un prodotto di pulizia o alcool.
- E' possibile inoltre pulire le testine riproducendo un nastro adibito a tale scopo.

Smagnetizzazione delle testine

- Utilizzare l'apposita cassetta reperibile presso il rivenditore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche

AMPLIFICATORE

Potenza di uscita	2 x 100 W MPO / 2 x 50 W RMS ⁽¹⁾
Rapporto Segnale/Rumore	≥ 75 dBA (IEC)
Risposta in frequenza	40 – 20000 Hz, ± 3 dB
Sensibilità ingresso	
AUX/CDR In	500 mV
Uscite	
Casse	≥ 6 Ω
Cuffie	32 Ω – 1000 Ω
Uscita Subwoofer	1,5 V ± 2dB, > 22000 Ω
Uscita linea	500 mV ± 2dB, > 22000 Ω
Uscita digitale	IEC 958, 44,1 kHz

(1) (6Ω, 1 kHz, 10% THD)

LETTORE CD

Numero di brani programmabili	40
Risposta in frequenza	40 – 20000 Hz
Rapporto Segnale/Rumore	≥ 76 dBA
Separazione canali	≥ 79 dB (1 kHz)
Distorsione armonica totale	< 0,02% (1 kHz)

SINTONIZZATORE

Gamma FM	87,5 – 108 MHz
Gamma MW	531 – 1602 kHz
Gamma LW	153 – 279 kHz
Numero preselezioni	40
Antenna	
FM	75 Ω cavo
AM	Antenna a telaio

DECK CASSETTA

Risposta in frequenza	
Nastro cromo (tipo II)	60 – 15000 Hz (5 dB)
Nastro normale (tipo I)	60 – 15000 Hz (5 dB)
Rapporto Segnale/Rumore	
Nastro cromo (tipo II)	≥ 50 dBA
Nastro normale (tipo I)	≥ 47 dBA
Wow and flutter	≤ 0,4% DIN

CASSE

Impianto	a 3 vie, bass reflex
Impedenza	6 Ω
Woofer	1 x 5,25"
Tweeter	1 x 2,5"
Polydome Tweeter	2 x 1"
Dimensioni (larghezza x altezza x profondità)	240 x 395 x 285 (mm)
Peso	5,5 Kg cad.

REGISTRATORE CD

Risposta in frequenza	2 Hz - 22050 Hz
Riproduzione segnale/rumore (ponderato A)	100 dB
Riproduzione segnale/rumore (ponderato A)	100 dB
Gamma dinamica di riproduzione CDR	95 dB
Distorsione armonica totale di riproduzione CDR	91 dB = 0,0033%
Separazione canali	100 dB
Registrazione segnale/rumore (ponderato A)	98 dB
Registrazione segnale/rumore digitale senza SRC	
	uguale alla sorgente
Gamma dinamica di registrazione	92 dB
Distorsione armonica totale di registrazione + rumore	85 dB
Consumo	
Attivo	15 W
Standby	6 W

Dimensioni (larg. x alt. x prof.)	264 x 86 x 305 mm
Peso	4 kg

INFORMAZIONI GENERALI

Materiale/finitura	Polistirene/Metallo
Alimentazione in c.a.	220 – 230 V / 50 Hz
Consumo	
Attivo	75 W
Standby	< 10 W
Dimensioni (l x a x p)	265 x 310 x 363 (mm)
Peso (senza casse)	7,2 kg

Le specifiche sono suscettibili di modifiche

Attenzione: Non tentare di riparare l'apparecchio da sé, si rischierebbe di invalidare la garanzia
Non aprire l'apparecchio: pericolo di scossa elettrica.

- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, consultare la lista che segue prima di effettuare riparazioni.
- Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore o al Centro assistenza più vicino.

Funzionamento del lettore CD

Sul display compare l'indicazione "NO DISC" (manca disco).

- Il disco è stato inserito capovolto.
→ *Inserire il CD con il lato stampato verso l'alto.*
- Formazione di condensa sulle lenti.
→ *Attendere finché la lente non raggiunge la normale temperatura ambiente.*
- Nessun disco nel vassoio porta-CD.
→ *Inserire un CD.*
- CD sporco, graffiato o deformato.
→ *Pulire o sostituire il CD.*
- Le lenti del CD sono sporche o ricoperte di polvere.
→ *Consultare la sezione Manutenzione.*

Sul display compare l'indicazione "DISC NOT FINALIZED".

- Il disco CD-RW o CD-R non è registrato correttamente per l'uso su un lettore CD standard.
→ *Leggere il libretto delle istruzioni del CD riscrivibile o CD registrabile per capire come finalizzare la registrazione*
- CD sporco o graffiato.
→ *Pulire o sostituire il CD.*

Ricezione radio

Potenza del segnale insufficiente.

- Il segnale è troppo debole.
→ *Regolare l'antenna.*
→ *Per migliorare la ricezione, collegare un'antenna esterna.*
- La TV o il videoregistratore sono troppo vicini all'impianto stereo.
→ *Allontanare lo stereo dalla TV o dal videoregistratore.*

Viene visualizzato il messaggio "NO RDS TEXT".

- Il messaggio di testo RDS non è disponibile.
→ *Selezionare un'altra stazione RDS.*

Funzionamento del deck cassetta

Impossibile registrare o ascoltare la cassetta oppure diminuzione del livello dell'audio.

- Le testine, i perni di trascinamento o i rullini pressori della cassetta sono sporchi.
→ *Consultare la sezione sulla manutenzione del deck cassetta.*
- Testina di registrazione/riproduzione magnetizzata.
→ *Utilizzare il nastro smagnetizzatore.*

Problemi generali

Quando si preme un pulsante, l'impianto non risponde.

- Presenza di scariche elettrostatiche.
→ *Premere STANDBY ON per spegnere l'apparecchio; estrarre la spina dalla presa a parete, ricollegarla e riaccendere l'impianto.*

Suono non riprodotto o di scarsa qualità.

- Il volume è al minimo.
→ *Regolare il VOLUME.*
- All'apparecchio sono collegate le cuffie.
→ *Scollegare le cuffie.*
- Le casse non sono collegate o non sono collegate correttamente.
→ *Verificare che le casse siano collegate correttamente.*
- *Accertarsi che la parte spellata del filo sia fissata con i morsetti.*

Cassa sinistra e destra invertite.

- Le casse non sono collegate correttamente.
→ *Controllare i collegamenti e la posizione delle casse.*

Manca di toni bassi o collocazione fisica imprecisa degli strumenti musicali.

- Le casse non sono collegate correttamente.
→ *Controllare il collegamento delle casse (messa in fase, fili colorato/neri con prese colorato/here).*

Il telecomando non funziona.

- E' stata selezionata la sorgente sbagliata.
→ *Selezionare la sorgente (CD, TUNER, ecc.) prima di premere il pulsante operativo (▶, ◀/▶, ecc.)*
- Eccessiva distanza dall'impianto.
→ *Ridurre la distanza.*
- Le batterie non sono inserite correttamente.
→ *Inserire le batterie rispettando la corretta polarità (segni +/−), come indicato.*
- Le batterie sono scariche.
→ *Sostituire le batterie.*

Il timer non funziona.

- L'orologio non è impostato.
- *Impostare l'orologio.*
- Timer disattivato.
- *Premere il pulsante CLOCK/TIMER per attivare il Timer.*
- Registrazione in corso.
- *Interrompere la Registrazione.*

L'impostazione dell'orologio è cancellata.

- Vi è stata un'interruzione di corrente.
- *Reimpostare l'orologio.*

L'impianto visualizza automaticamente le funzioni e i pulsanti lampeggiano continuamente.

- È attivo il modo dimostrazione.
- *Tenere premuto il pulsante ■ (solo sull'impianto) per 5 secondi per uscire dal modo dimostrazione.*

Fischio da sorgente esterna.

- Si sente un fischio quando si ascolta e si registra contemporaneamente dalla stessa sorgente.
- *Premere il pulsante AUX per selezionare il modo CDR.*

Non tutti i LED dei pulsanti sono illuminati.

- Il display dell'equalizzatore è nel modo NITE.
- *Per selezionare un altro display dell'equalizzatore, ruotare JOG.*

Registratore CD

Il sistema non risponde.

- Il registratore CD è in modo standby.
- *Premere un tasto per attivare il registratore CD.*
- L'impianto non è acceso.
- *Assicurarsi che il tasto ON/OFF sia on.*
- Il cavo dell'alimentazione non è collegato.
- *Assicurarsi che il cavo dell'alimentazione sia collegato in modo corretto.*
- Il lettore non risponde.
- *Spegnere e riaccendere il lettore CD premendo il tasto ON/OFF.*

Suono non riprodotto.

- Le unità audio non sono collegate o non sono collegate correttamente.
- *Verificare i collegamenti audio.*
- *Se si usa un amplificatore, provare a utilizzare un'altra sorgente.*

Distorsione di suono nell'amplificatore.

- Il collegamento dell'uscita analogica del registratore CD con l'amplificatore non è corretto.
- *Verificare che l'uscita analogica del registratore CD non sia stata collegata all'ingresso Phono dell'amplificatore.*

La riproduzione non funziona.

- Il disco non è inserito correttamente.
- *Verificare che il disco sia inserito con il lato stampato verso l'alto.*
- Disco sporco o impolverato.
- *Pulire il disco.*
- Disco difettoso.
- *Verificare che il disco non sia difettoso provando a riprodurre un altro disco.*

La registrazione non funziona.

- Il disco è sporco o impolverato.
- *Pulire il disco.*
- Verificare se il disco CDRW è finalizzato.
- *Annullare la finalizzazione del disco CDRW.*

Visualizzazione del messaggio "WRONG DISC".

- Il disco non è specifico per AUDIO.
- *Sostituire il disco.*

Visualizzazione del messaggio "CHECK INPUT".

- La sorgente d'ingresso selezionata è sbagliata.
- *Riselezionare la sorgente corretta.*

Visualizzazione del messaggio "MEMORY FULL/FINALIZE CD".

- Annullare la finalizzazione del disco CDRW per la registrazione.
- *Cancellare il testo o finalizzare il disco per ottenere spazio di memoria.*

Distorsione della registrazione.

- Il volume di registrazione non è corretto.
- *Verificare che il volume di registrazione sia corretto.*

Visualizzazione del messaggio "DISC RECOVER".

- Si è verificata una caduta di tensione durante la registrazione.
- *Attendere che il registratore CD ripristini il disco.*